

Déli Hírlap

Megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével
TELEFONSZÁM: 23—10
Timișoara

A Romániai
Magyar Népközösség lapja

A Timiș-Torontali törvényszék bejegyzési száma 83
(Dos. No. 934/1938)
Dr. VARNAY ELEMÉR
felnélvezett szerkesztő

A gyermek problémája

Nemcsak a családi, hanem a legszélesebb nemzetközi vonatkozásban is legdrágább kincs a gyermek. Ma már jól tudjuk, hogy sem a gazdagság, sem a pontosan befolyó bőséges adójövedelmek nem tudják biztosítani az élet jövőjét, ha nincsen ugyanakkor a szaporodási folytonosság is biztosítva. Voltak idők, amidőn elitítették volna azt, aki mint államgazdasági szükségességet fejtegette volna ezt a kérdést. Cinikus és tiszteletlen felfogás volt ez az elmúlt kor nézete szerint, amikor a gyermek kizárólag a családi élet fogalmi körébe tartozott. Ma azonban a szaporodás már az állam legmagasabb célkitűzései közé tartozik, maga az állam igyekszik azt ugy erkölcsi, mint anyagi ösztökéléssel előmozdítani.

Ez így is van helyesen. Mindenütt belátják, hogy ez az új idők legparancsolóbb törvénye. Csak hogy éppen napjainkban van igen sok akadály annak, hogy ez a magas családi és állami elv teljes mértékben érvényesüljön. Ezek az akadályok ma már nem a jóakarásban mulnak, hanem elsősorban gazdasági természetűek. A megélhetés súlyosabb, mint valaha, a kereseti lehetőségek korlátozottak és így lépten-nyomon felmerül a kérdés —, elmondhatjuk határozottan a lelkiismereti kérdés, hogy vajjon szabad-e gyermekeket adni az életnek akkor, hogyha nincsen feltétlenül biztosítva azok jövője?

Erre vonatkozólag csak azt felelhetjük, hogy beosztással, másirányú lemondással a legtöbb család teljesítheti gyermeknevelési kötelességét, teljesítheti annál inkább, mert az állam egyre cselekvően vállalja a segítséget ott, ahol sok gyermek, vagy a család anyagi erői ellankadnak. Ez az állami segítségi gondolat lesz most uralkodóvá világszerte és egészen biztos, hogy az eljövő idők folyamán minden hasonló törekvés még erősbödni fog, egész szociális terjedelemben. Erre éppen a mostani idők fejleményei adták meg a választ. Szolgálhatunk erre vonatkozólag példával is, amely egyben a legbeszédesebb tanulság minden állami közület számára.

Franciaországot idézhetjük, az egyke-rendszer nemrég még klasszikus országát. Volt idő, amikor az egyéni szabadság megtámadójának tartották azt, aki a szaporodás kérdését vitatta és ilyformán bátran beavatkozott a család legmeghittebb dolgaiba. Előfordultak ugyan olykor folyóiratokban körkérdések, hogy vajjon helyes-e vagy nem helyes a népesszámu család, de ezek a kérdések mindig az akadémikus vitatkozások eszmei körén belül maradtak, Franciaország nagyszerűen élt, gazdagodott, nemcsak a nyomor, de még a szűkösség is ugyszólván ismeretlen volt a földi édenkertben, mert ez a sok kincs egyre kevesebb és kevesebb emberre osztódott föl. A tizenkilencedik század elején Franciaországnak még közel harminc millió lakosa volt, míg Németországnak csak huszonkét millió. Később Németország hatalmasan szaporodott lakosságában, Franciaország viszont új területekkel is gyarapodva, a stagnálás állapotába jutott. A legutóbbi évtizedekben azonban egyre véresebbé vált a népszám csökkenése. Míg 1936-ban a népszámlálás negyven millió franciáról számolt be, Leclaire tanár megállapítása szerint ebből már öt millió idegen volt, akik a legutóbbi évek folyamán vándoroltak be Franciaországba. E katasztrófális statisztikai beszámoló után ébredt Franciaország a szomorú valóságra: huszonöt százalékkal kevesebb gyermek született, mint amennyi az ország állandó lélekszámának biztosítására szükséges lett volna. Most megpróbálkoztak tehát az asszimilációval is. Szívesen láttak minden bevándorlót, hogy ezek majd a családi életbe való beolvadással felfrissítsék a fajt. Viszont ha ez a folyamat tovább tartott volna, ugy néhány évtized múlva Franciaország elveszti nemzeti jellegét. Közben kitört a háború, jött az összeomlás. A gyors összeomlás egyik főoka kétségtelenül az volt, hogy a szakadatlan népesség-csökkenés következtében Franciaország elvesztette minden ellenállóképességét.

Most már ott is látják, hogy mire vezetett ez a nagy eugenetikai mulasztás. Összetört állapotban Franciaországnak most is az főgondja, hogy pótolni igyekezzék amit lehet. Ma már a szociális gondolat, a családi élet megerősítése áll minden politikai törekvés előterében, hogy így szerényebb keretekben ugyan, de Franciaország ismét önmagára találjon és megtegye egészséges életformáját. A jövő ígérete tehát a gyermek, nemcsak ott, hanem mindenütt. Egészséges és erős nemzedék "Itéti a népeket. Ez az idők nagy tanulsága. A gyermekért, a nemzeti szaporodás folytonosságáért, érdekében tehát néandent meg kell tenni, időleges nélkülözés és áldozatok árán is, mert vele áll vagy bukik egy nép ereje, jövője, mindens. (F.)

Leszerel a görög hadsereg

Bakos, az új athéni kormány hadügyminisztere hadiparancsban jelentette be az elhatározó lépést - A montenegrói osztróvi kolostor sziklakamrájában megtalálták a szerb koronaékszerek egy részét - Letartóztatták Gavriilo patriárkát - Több belgrádi politikai vezetőt miniszteri hatáskörrel bizott meg a szerbiai német parancsnokság

Komoly intelem Svájcnak

Berlinből jelenti a Rador: A Havas ügynökség ismerteti a svájci National Zeitung berlini levelezőjének tudósítását, mely szerint a német hadvezetőség a balkáni hadjáratot befejezettek tekinti. Hangsúlyozzák Berlinben, hogy

a háboru nem ismer szünetet, sőt ezután fog óriási méreteiben kibontakozni.

A Földközi-tenger egyetlen nagy arcvonal. Az afrikai német gyarmati csapatok tevékenysége fokozódik, Szicília és Afrika között a német légielő fellépése egyre erélyesebb s

mindez egy cél érdekében történik: a Földközi tenger meghódítására.

Minden német készülődés arra mutat, hogy a tengelyhatalmak nem elégszenek meg részleteredményekkel, részletgyőzelmekkel, hanem

végző döntést erőszakolnak ki, amiben a Földközi tenger ugyanolyan jelentőségű hadszíntér, mint az angol szigetország.

Az említett lap római tudósítója hasonlóképp megállapítja, hogy olasz politikai körökben a tengelyhatalmak újabb katonai akciókra számítanak.

Minden tekintet Szueze és Gibraltárra irányul, az olasz sajtó pedig egyre több figyelmet szentel a közvetlenül érdekelt államoknak: Törökországnak, Egyiptomnak, Spanyolországnak és Portugáliának.

A svájci lap levelezője megjegyzi, hogy a libiai had-

műveletek alkalmával sikeres csapatszállításokat eszközöltek a tengelyhatalmak Európából Afrikába s ez a tény Berlinben és Rómában azt a benyomást keltette, hogy ugyanilyen módon

biztosítható lesz a kisázsiai olasz és német erők ember- és hadianyag utánpótlása, anélkül, hogy török területet érintenének.

MIT IR A TÖRÖK SAJTÓ?

A Curentul című bucurești lap írja: A török lapok Anglia Balkánon elszenvedett kudarcával foglalkozva a jobb belátás hangját ütik meg s keserű megállapításokat közölnek. Ezek a sajtóhangok annál is inkább jelentősek, mert olyan országból származnak, melynek politikája nem áll egy vonalon a tengelyhatalmakkal.

Mit írnak az ankarai és isztambuli lapok?

Először: a háboru kezdetétől mostanáig jellemző Angliára, hogy

az angolok — nincsenek jelen seholsem.

Másodszor: a görög szigeteket a német haderő birtokába vette, anélkül, hogy Anglia megkísérelte volna valamelyik Földközi-tengeri hajóegységét e szigetek védelmére igénybevenni.

Ezek a megállapítások mindenbizomnyal megváltoztatják a balkáni események következtében kiábrándult és tájokozatlan török közvélemény eddigi magatartását.

Az új görög kormány elrendelte a hadsereg azonnali leszerelését

Szófiából jelenti: A Német Távírtani Iroda közli, hogy az athéni rádió útján nyilvánosságra hozták az új görög kormány hadügyminiszterének Bakosnak hadiparancsát, amellyel elrendeli az egész görög hadsereg leszerelését.

EREDMÉNYTELEN ANGOL REPULÓTÁMADÁS
BERLIN ELLEN

Berlinből jelenti: Szórványos angol repülőegységek csütörtökre virradó éjszaka német légitérbe hatoltak,

néhány repülőgép Berlin közelébe is elérke-

Komoly figyelmeztetés Svájcnak

Berlinből jelenti a Rador: A „Berliner Börsen Zeitung”, dr. Megerle ismert politikai közíró nevével jegyzett cikket közöl, amely

felszólítja Svájcot, vonja le Délslávia katasztrófájából a szükséges következtetéseket és vessen számot avval, hova juthat, ha veszedelmes ellentét támad a kormány hivatalos külpolitikája és a sajtó és közvélemény között.

A német lap rámutat arra, hogy tekintélyes svájci lapok, pártok és egyes személyek most is a Reich ellenségeinek hívei és

zett, ahol a német légvédelem hatásos zárótűzével találkozott.

Egy angol gép sem tudott Berlin fölé berepülni, a ledobott néhány bomba a külváros szélére esett, ahol nem okozott károkat. Az angol légielő tevékenysége egyébként ezen az éjjelen az északnyugat-németországi partvidékre szorítkozott, ahová néhány robbanó és gyújtóbombát vettek le.

Katonai károkat sehonnán sem jeleztek. Néhány magánház megrongálódott, egy magánlakást angol bomba telibe talált. Több polgári személy meghalt, illetve megsebesült.

kihívó magatartást tanusítanak Németország irányában.

Németország ellenségeit dicsőítik, a németbarátokat pedig üldözik. Valóságos szellemi terror alatt élnek azok a svájci újságírók, akik nemrég tanulmányuton Németországban tartózkodnak.

Ezeket „németországi zarándokoknak” beilyezik.

A Börsenzeitung különösképp Karl Barth ellen emel vádat, aki német emigráns és teológiai tudományos tevékenység ügye alatt végig utazza Svájcot és zsúfolt termek-

ben, nagyszabású hallgatóság előtt Németország ellen izgat.

Barthnak ez a németellenes magatartása közismert és még közismertebb a svájci sajtó semlegességének hiánya. A német lap hangoztatja, hogy ily „luxus” még helyenkint sem engedhető meg egy oly államban, mely Németországgal és Olaszországgal határos.

A dolgok odafejlődtek, hogy ez a helyzet így tovább már tarthatatlan, mert nem lehet határvonalat vonni a svájci kormány korrekció magatartása és a közvélemény megnyilatkozásai között s

alkalmazható Svájca Bismarcknak, a vas-kancellárnak a mondása mely szerint az ablakot néhányan török be, de az árát mindannyian drágán fizetik majd meg.

Spanyolország Gibraltárt követeli

A Rador madridi jelentése szerint spanyol politikai körökben mély benyomást keltett a „Spanyolország követelése” című cikk, amelyben Gibraltár ügy szerepel, mint a

„Spanyolországból elvett szikla”

A szerzők utalnak arra, hogy ez az egyetlen követelés Spanyolországnak, de ez sérti a spanyol népet és Spanyolország becsületét. Spanyolország és Anglia között a gibraltári szikla mint válaszfal emelkedik.

TÖRÖKORSZÁG SEMLEGES MARAD

Istanbulból jelentik, hogy a Son Posta című lap „Politikánk felülvizsgálása” című cikket közöl és abban többek között a következőket írja: Sohasem

A szerbiai német főparancsnokság szerb vezetőket állított az egyes miniszteri munkakörök élére

Belgrádból jelenti a Rador: A Német Távirati Iroda közli, hogy Szerbia katonai parancsnoka, Foerster repülőbázisok a megszállt területek újjászervezése érdekében közigazgatási tanácsot szervezett és

több szerb vezetőket helyezett a minisztériumokat helyettesítő kormánybiztosságok élére. Ezek feladata, a német katonai hatóságokkal karöltve a rend és nyugalom helyreállítása és a gazdasági ügyek irányítása. Eddig a következő munkakörök vezetése rendezett:

Beltügy: Milan M. Acsimevits.
Közművelődés: Riszto Zsozsits.
Közlekedésügy: dr. Lazar Koszits.
Igazságügy: Momcsillo Jankovits.

Német és olasz harctéri beszámoló

Berlinből jelenti a Rador: A német véderő főparancsnokság pénteki hadijelentése beszámol a Pélóponézosz végleges elfoglalásáról. Görögország földjén már nincsen harcoló angol katoná, mert a déli kikötőkbe menekülő angolokat a németek foglyul ejtették. Ezek száma 8200 körül van. Északafrikában német és olasz repülőgépek heves támadást intéztek a Tobruk körüli védművek ellen. Ennek során négy Hurricane mintájú angol gépet lelőttek.

A francia partokon felállított ütegek sikeresen lőtték Dover-t.

A hajókaravánok ügye elmérgesedik

Heves vita várható a kongresszus legközelebbi ülésén — Növekszik az elkeseredés a benemavatózási politika híveinek körében

Washingtonból jelentik, hogy Roosevelt elnök levelet intézett a szövetségi tengerészeti hivatal elnökéhez és kérte, biztosítson legalább két millió tonna hajóúrt a demokráciáknak szánt amerikai hadianyag szállítására. Roosevelt ugyanakkor kijelentette, hogy az Amerikai Egyesült Államok kereskedelmi flottáját gyorsított ütemben kell gyarapítani és a szövetségi tengerészek hivatalnak mindenféle hajót fel kell használni a hadianyag és élelmiszerszállítás akadálytalan lebonyolítása érdekében.

Newyorkból jelentik, hogy Johnson, az ismert amerikai publicista a „Newyork World Telegramm” című lapban cikket írt, amelyben arra a következő

„Amerika felelős a következményekért”

Berlinből jelentik, hogy a német sajtó erővel hangon bírálja az amerikai közvélemény állásfoglalását az amerikai hajókaravánok kérdésében. A Völkischer Beobachter jellemzőnek mondja azt a tény, hogy

az amerikai sajtó úgy tárgyalja ezt az ügyet, mintha az kizárólag Amerikát érdekelné.

Különösen tartja a német sajtó azt is, hogy az amerikai szenátus nyilvános ülésen tárgyalja, hogy az Egyesült Államok tengerészete feljelsse-e katonai természetű szolgálatot Angliának vagy sem. A Völkischer Beobachter megjegyzi, hogy egyes

ALLANDÓ FESZULTSÉG SVAJC ÉS SZOMSZÉDAI KÖZÖTT

Berlinből jelenti a Rador: Berlieni politikai körökben rámutatnak arra, hogy Frey svájci ezredes néhány nappal ezelőtt a berni politikai pártok tanulmányi körében elhangzott beszéde kifejezetten német és olaszellenes megnyilatkozás volt s ez a jelenleg tüneteszerű, amennyiben

bizonyos svájci körök minden erejükkel azon fáradoznak, hogy viszályt szítsanak Svájc és két nagy szomszédja között.

Emlékeztetnek Megerle dr.-nak a Berliner Börsenzeitungban megjelent cikkére, amely határozott figyelmeztetés Svájc számára. Ez a cikk — hangsúlyozzák a Wilhelmstrassen, — teljesen indokolt és a svájci sajtónak tudomásul kell vennie.

szüntünk meg hangoztatni azt a kívánságunkat, hogy nem szeretnénk ebbe a háboruba belekeveredni, anélkül azonban, hogy ezért lemondjunk bármilyen nemzetközi kötelezettségünkről.

Az események igazolták, hogy sohasem lépünk túl ezen defenzív egyezmények határát.

Mégis nehéz volt számunkra bebizonyítani, sohasem gondoltunk arra, hogy oportunista politikát folytassunk. Tudjuk azonban, hogy számunkra az a kedvező, ha jövősznyban élünk azokkal az államokkal, amelyek tiszteletben tartják függetlenségünket és barátságunknak többiben kifejezést adtak. (București.)

Posta: Dusan Pántits.

Közmunkaügy: Sztaniszláv Joszifovits.

Nemzetgazdaság: Milozsáv Vasszilevits, mérnök.

Társadalombiztosító: dr. Stefan Ivanovics.

Pénzügy: Dusan Letitza.

A többi kormánybiztos a napokban nevezik ki. Az új miniszterek a volt Sztójadinovits-kormány párthívei, a jobboldali ZBOR (Egyesülés) párt, a radikális és demokrata párt tagjai voltak.

ISMET INÖNÜ VISSZATERT ISZTAMBULBA

Isztambulból jelenti a Német Távirati Iroda: Ismet Inönü török köztársasági elnök Isztambulba érkezett. Az elnök még április 25-én hagyta el Ankarát. Utjában meglátogatott több délkeletanatoliai helységeket.

Az elmúlt éjjel ismét sikerrel bombázták Liverpool kikötői berendezéseit. Scapa Flow felett lelőttek két záróleggömböt.

Rómából jelenti a Rador: Az olasz főhadiszállás pénteki hadijelentése szerint a Málta elleni erős légitámadás során a német repülő három Hurricane mintájú angol gépet lelőttek. Északafrikában a solumi körzetben a német-olasz egységek nyomása napról-napra nő. Az ellenség támadást intézett Derna és Benghazi ellen. Kevés kár keletkezett, emberáldozat nem volt.

Nőikabátokat, kosztümöket és ruhákat a legújabb divat szerint és izléses munkával készít, Heid Otto ur szabási minőségben való közreműködésével

O. GEORGEVICI-divatszalon

Timișoara I., 10. Mai-u. 3

kerülték a veszélyes övezeteket, de ha most ezeken a tiltott vizeken akarnak hajózni, akkor az Egyesült Államok hajói önmagukat teszik ki veszélyeknek és alkalmat keresnek az incidensekre.

A felelősség azokat az államférfiakat terheli, akik bár jól ismerik a következményeket, megkezdtek ezt a veszélyes játékot és azt még továbbra is folytatni kívánják.

Newyorkból jelenti a Stefani iroda, hogy a szenátus külügyi bizottsága kedvezőtlenül véleményezte és elutasította Tobey szenátor javaslatát, melyben az Anglia megsegítésére küldendő hajókaravánok tervének elejétől indítványozta. A benemavatózási politika hívei körében ez a körülmény élénk visszatetszést váltott ki.

A Német Távirati Iroda shanghai tudósítója közli: Mannilából jelentik, hogy az utóbbi időben fokozott mennyiségben küldenek repülőgépeket a Fülöpzigetekre és Hollandiába. A Steel Mariner nevű hajó legutóbb négy könnyű bombázó repülőgépet szállított a Fülöpzigetekre az amerikai léghaderő számára. Ugyanakkor Szingapurba távbombázókat szállítottak, amelyek ugy Szingapur, mint Hollandia védelmét fogják ellátni.

Olasz ellenrendszabály a mexikói hajólefoglalásokkal kapcsolatban

Rómából jelenti a Rador: Felhatalmazott körökben megerősítették azokat a híreket, amelyek szerint a mexikói kormány tiz olasz kereskedelmi hajót foglalt le. Mind a tíz hajó mexikói kikötőben horgonyzott. Ellenrendszabályként az olasz kormány az olasz hajógyárakban épülő három mexikói motoroshajót foglalt le.

AMERIKAI KÖRÖK VELEMÉNYE: A HAJÓELKOBZÁS HÁBORUS CSELEKEDET

Newyorkból jelenti a Stefani iroda: Amerikai tengerészeti körök meglepődéssel magyarázzák Roosevelt elnöknek az amerikai kikötőkben horgonyzó idegen hajók elkobzására vonatkozó határozatát. A lefoglalásra kerülő hajók összes úrtartalma több millió tonnát tesz ki. Ezek a hajók a demokráciák részére szállítandó hadianyag megrendelések számára szolgálnak.

Kiemelik azt a tényt, hogy a határozatot előbb a kongresszusnak kell megtárgyalnia és ki van téve annak, hogy nagy ellenzéssel találkozik. Hozzáteszik még, hogy a hajók elkobzása veszedelmes kihívás és valóságos háborus cselekedet. (Rador).

Felfedezték a szerb koronaékszerek rejtékhelyét

Berlinből jelenti a Rador: Német csapatok a montenegrói Osztrov kolostorban megtalálták a szerb koronaékszerek egy részét. A kolostor Niksics község mellett egy magaslaton fekszik és ez volt a menekülő Petár király utolsó székelye Délszlávia területén.

Petár király és miniszterei mindaddig ott tartózkodtak, amíg tudomást szereztek arról, hogy a német csapatok elfoglalták Niksics községet. Ez volt az utolsó alkalom a menekülésre, amely olyan gyorsasággal történt, hogy

a király és kísérete már csak személyes podgyaszukat helyezhették el a repülőgépen.

Amikor a német csapatok elérkeztek a székely kolostorhoz, azt szinte lakatlannak hitték. Hiába dörmögtek a kapun, senki sem nyitotta ki. Végül is behatoltak a kolostorba, ahol csak néhány szerzetest találtak és

azok is meztagsadtak minden felvilágosítást.

A német katonák átkutatták a kolostort és akkor megállapították, hogy az alatt számos barlangszerű üreg és pinceüreg van. A koronaékszereket egy ilyen barlangban találták meg.

Egy sziklakamrában megtalálták Gavriilo patriarkát is, akit letartóztattak.

Az osztrovi kolostorban lefoglaltak több bőröndöt is, amelyek a menekülő király podgyaszához tartoztak.

Ezekben kompromittáló iratokat találtak, amelyeknek nagy politikai jelentőségük van. A minisztériumok számos magasrangú tisztviselője, akik már nem tudták az országból elmenekülni, a német csapatok elől a montenegrói hegyekben rejtőztek el, ahol teljesen kimerülve kerültek a német katonák kezébe.

Május elsején

Megnyílt a timisoarai magyar csecsemőgondozó és gyermekotthon

Dr. Kakuk Jánosról nevezték el az új alkotást — Kisebbségi egyházi vezetők áldása a gyermekvédelmi intézményre

A szeretet szavai az Otthonért való munkáról

A gyöngyvirágos május első verőfényes sugarai val igaz, nagy alkotás beteljesedését üdvözölhette a timisoarai magyar társadalom. Május elsején nyílt meg a magyar Csecsemőgondozó és Napköziotthon, annyi munka, annyi szeretet és áldozatkészség mélyreható, jelentős eredményeként — s ezzel egyúttal Timisoara is mintaszép, szép, igen értékes intézménnyel gazdagodott. A Gyárvárosban, az Apollo-mozival szemközi újkeletű villanegyedben, a Detunata-tér 7. szám alatt nyílt meg az otthon. Fiatal, sudár nyárfák mögül kandikál ki az épület, középen toronyszerű kiemelkedésével. Mint valami templom hat a szemlélőre és emelkedett lélekkel lépi át küszöbét, aki ide bejő.

Ragyogó tisztaság, hófehér butorok, ami először szembetűnik: ragyogó, tiszta, hófehér gyermeklelkek intézménye, igazi otthona ez s úgy várja immár felkészülten és felszerelve kicsiny magyar lakóit.

Valami megkapó, már a belépéskor, a hófehér fogások sokasága, piciny piros akasztókkal s azokon vadonatúj, frissenvasalt kockás játszóruhák. Ezek is készen várják az impozáns épület kicsinyke lakóit. Mert mihelyt itt belépnek, ezt az „egyenruhát“ öltik

Szülőotthon helyett — Csecsemőgondozó és Napközi Otthon

A Csecsemőgondozó és Gyermekotthont május elsején szentelte be Rech K. Géza apátplébános és áldotta meg Debrezeni István református vezető lelkész és Argay György esperes, evangélikus püspök-helyettes. Szappanos Gyuláné, a Magyar Nőegylet ügyvezető alelnökje ezzel átadta az otthon rendeltetésének s azt megnyitotta. Hasonlóképpen Krauzer Margit a Magyar Leányegylet nevében.

A Magyar Népközösség képviselőjében Fodor József dr. jelent meg.

Felkerestük Szappanos Gyulánét, a Magyar Nőegylet vezetőjét, aki az otthonnal kapcsolatban ezeket mondotta:

— Talán még nem volt alkalmunk oly felemelő lélekkel szólni alkotásról — a Magyar Ház felszentelése óta — mint éppen most. Csecsemőgondozó és Napköziotthonunk megnyitása kisebbségi életünk ünnepe. Ez az otthon tulajdonképpen szülőotthonnak indult. Sajnos, ez rajtunk kívülálló okokból, legnagyobb igyekezetünk ellenére sem valósulhatott meg. El kell fogadnunk tehát ezt a megoldást. Sok szegény magyar testvérünk válláról le vesszük gyermekei eltartásának és főleg nevelésének java-gondját.

Alkalmat adunk arra, hogy sok magyar anya dolgozhassék gond nélkül munkahelyén, mert tudja, hogy gyermeke jó kezében van. És hogy az otthon megvalósult, hálás szívvel gondolok az intézmény megalakítása körül annyit fáradozott

Kicsiny fehér ágyak tiszta birodalma...

Beszéltünk Krauzer Margittal is, a Magyar Leányegylet ügyvezető elnökjével, aki örömmel közölte, hogy a magyar lányok a csecsemőosztályban való munkát vállalták. Ilyen munka szívügye a magyar leányoknak, hiszen már tíz évnél tovább foglalkoznak vele.

Az elmúlt években vándorkosarakkal siettek az anyák és csecsemők segítségére s most szívesen vállalták az új munkát, amely lényegében ugyanaz, mint az eddigi.

A leányegylet tagjai önkéntes és kötelező munkaszolgálatot végeznek, amennyiben ketten-ketten felváltva délelőtt és délután segítkeznek az otthonban működő ápolónővéreknél, aki egyedül nem győzné a munkát.

A csecsemőosztály az épület emelti helyiségeiben működik. A kicsiny fehér ágyak tiszta birodalma ez. Nyolc kiságy van az egyik teremben, a másikban tizenkét — rózsaszín s világoskék függönyökkel díszítő — bölcsőkosár. A megnyitáskor már négy apró csöppesség volt a kicsiny fehér ágyak birodalmának lakója. Az első gyermek, aki itt felvételt talált, Varga Béla héthónapos csöppesség, aki piciny társaival már egészen otthonosan ugyancsak gyakorolta — a hangját. Az első leányka, akit felvettek, Kiss Csilla, ugyancsak héthónapos.

Lenn a földszinten lesz a nagyobb gyermekek otthona.

Bábszínház, hintaló és megymás tűnik fel s aztán mindenütt minden hófehér és mindennütt orgona, tulipán és nefelejcs.

A kis ebédlőbe pillantunk be: fehér asztalok, egé-

magukra s viselik aztán itteni tartózkodásuk ideje alatt. S akikkel aztán most odabenn találkozok a látogató, a vezetőktől magasztos, lelkes szavakat hall. A gyermek nagy kincs s az egész közösség kincse — a gyermek a jövőt jelenti. És ha — mint nyilvánvaló — ebbe az otthonba nagyobbára szegények, a legszegényebbek kerülnek, éppen ebben rejlik az intézmény nagy jelentősége.

Felkarolják, s az életnek megtartják azokat, akik talán másként veszendőbe mennének s s ma már tudjuk, hogy éppen az apró kunyhók világából hány nagy elme került ki.

Olyanok, akik néha népük sorsára döntő kihatással voltak, akik az egész emberiségnek jelentenek valamit. Ebben az otthonban is értékeket kívánnak megmenteni.

Ilyen magasztos felfogás honol a templomszerű új otthonban, amelyet annyi munka, annyi kitartás és akarat teremtett meg és főleg társadalmunk annyi áldozatkészsége — s úgy érezzük, éppen ez a nagy áldozatkészség ragyog be itt minden termet-szegletet. — mint ahogy odakinn a gyöngyvirágos május első verőfényes sugarai aranyoznak be mindent.

volt elnökünk és elnökünk, Dr. Kakuk Jánosra és feleségére. Sokat, igen sokat köszönhetünk az ő fáradságos munkájuknak, kitartásuknak, lelkesedésüknek. Ezért a Magyar Nőegylet úgy határozott, hogy az otthon, nagy erkölcsi és anyagi támogatója méltó megörökítésére „Dr. KAKUK Csecsemőgondozó és Napköziotthonnak“ nevezi el.

Hála és köszönet illeti meg mindazokat, akik — oly sokan — pénzt, természetbeni adományt és munkát áldoztak ezért az intézményért. Társadalmunk az utóbbi időben valóban példátlan áldozatkészséggel igyekezett adományával hozzájárulni, hogy a jövő nemzedéknek emberhez méltó jelent és jövőt biztosítson. Ami az otthonban látható, sok fáradozás eredménye. Lelkes férfiak, asszonyok és leányok munkája. Példaadás ez, mit alkothat az összefogó akarás és áldozatkészség. Az Otthon most kitárja kapuit, hogy befogadja a kis, magukkal tehetetlen gyermekeket, akik a mi jövő reménységünk.

Az ő nevében és szegény szülei nevében is kérünk mindenkit, támogassa tovább is ezt az intézményt azzal a szeretettel, amellyel annak életrehívása lehetővé vált.

Szappanos Gyuláné köszönettel szökött még Corean Pál dr. gyermekorvosról, aki a Nőegylet felkérésére szívesen vállalta az Otthon felügyelői orvosi tisztét.

szen picinyek és nagyobbacska, ruhafiókok, virágok — minden csupa szeretet. A legszebb, legmegkapóbb csendélet ez itt... csak várja, készen várja kedves kicsiny lakóit. És aztán: a csendéletből mintegy varázsütésre egykettőre lesz hangos élet, vidám, pajzán élet — hát legyen is!

Az alsó helyiségek negyven lakócskát várnak. Okleveles óvónő gondozza őket. Ezeket is éppúgy törzskönyvezik, mint a csecsemőket. Mindenről gondoskodtak finom, női kezek. Van nagy nappali, van hófehér pihenőterem, aztán van orvosi rendelő is, amelynek butorzata, még a gyermekmérték is hófehér s az asztalon egy hatalmas szegfűcsokor. Van betegszoba is. Aki az otthonba bejő lakónak, egyszerre új világba csöppen. Kedves és örömteli világba, amelyben azonban a jövőre is gondolnak, amelyben így

meghatározott napirend érvényesül.

s abba zsenge korukban beleszoktatják a csöppsegeket. Már a belépés is — mint halljuk — előírászerű megmosdatják és megfésülük bejövételkor a kicsinyeket s akkor magukra ölthetik a frissenvasalt játszóruhácskát. És odakinn

még az udvar is csupa örömet rejtget.

FORUM ARAD — TELEFON 20-10
A nagy filmek színháza

Ma a szezon legnagyobb sikere
3 órákor 30 lejes egységes helyárrakkal. Előadások 5, 7, 15, 9, 30 kor. O. N. C. és UFA híradók. Szabad és kedvezményes jegyek nem érvényesek.



Játszógyep, homok, asztalok, padok s a gyepen egy „futókerék“. És köröskörül mindenünnen illatos orgonák mosolyogva és kíváncsian kandikálnak elő: már ők is alig-alig várják a vidám, ugrándozó, örövendező kicsinyeket.
Schiff Béla.

Csapatösszevonások Irakban

— Az iraki kormány elszánt ellenállása. —

Isztambulból jelenti a Német Távirati Iroda: Bagdadból érkezett hírek szerint az iraki kormány április 30-án

megtagadta nagyobb létszámú angol csapatoknak Basraban történő partraszállását és azonnali intézkedéseket hozott Irak függetlenségének megóvására.

Az iraki kormány és a bagdadi angol követ között megkezdődött tárgyalások során az iraki kormányfői világosan értésére adták az angol diplomatának, hogy csak abban az esetben léphetnek partra ezek a csapatok, ha a jelenleg Irak területén tartózkodó más angol egységek elhagyják az ország területét.

A legújabb hírek szerint az iraki helyzet nyugodt.

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A londoni rádió bejelentette, hogy

az iraki kormány csapatösszevonásokat eszközölt.

Angol részről kérték ennek az intézkedésnek a visszavonását, hogy „elkerülhető legyen a komoly incidens veszélye.”

Bagdadból jelenti a Havas ügynökség: Az Irakban tartózkodó brit csapatok okozta feszültség nem enyhült. A tárgyalások az ügyben tovább folynak a bagdadi angol követ és az iraki kormány között.

RÉSZLEGES MOZGOSÍTÁS IRAKBAN

Rómából jelenti a Rador: A Messagero közlése szerint az iraki kormány fegyverbe hivta az 1916-os évjáratot, valamint a különleges fegyvereknek fiatalabb évjárait.

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A Reuter iroda közölte, hogy az angol kormány felhívta Irak figyelmét, vonja vissza csapatait a babbanyani repülőter közeléből, mert

„egy esetleges incidens esetén minden felelősség az iraki kormányt terheli”.

Az angol hírszolgálati ügynökség jelentése hozzátette, hogy ennek ellenére a bagdadi kormány nem tette meg a szükséges intézkedéseket és ezért „a helyzet bizonyos fokig feszült”. (Rador).

A berlini kamarazenekar hangversenye Timisoarán

A berlini hírneves Kammerorchester — kamarazenekar — Hans von Benda karnagy vezetésével ma, szombaton este Timisoarán nagyszabású hangversenyt rendez. A hangverseny iránt, amelyet este 9 órakor a városi Vigadó termében tartanak, a város zeneértő közönségének minden rétegében a legnagyobb érdeklődés nyilvánul meg. A berlini kamarazenekar timisoarai szereplése után az ország több más városában is ad hangversenyt s azután körutja során Bulgáriába is ellátogat.

Junius elsejével módosítják a vasuti személytarifát. Bucurestiből jelenti a Rador, hogy a vasut vezérigazgatóságának határozata szerint junius elsejével általánosságban harminc százalékkal emelik a személyszállítás díját. A vasuti bérletek árát is emelik. Ezenkívül menettérti jegyeket fognak kiadni huszonöt százalékos kedvezménnyel. Ugyanakkor azonban megszüntetik a huszonöt százalékos engedményt, amelyet eddig az egyes közleges állomásai az ugyanazon megyébe való utazásnál és a keskenyvágányú vonalakon fekvő állomásokra adtak.

Rökk Marika táncol, énekel és szeret a szezon legszépebb variété és revüfilmjében,
KORA TERRY-ben
Will Quadflieg, Josef Sieber

= HÍREK =

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:

Timișoara, I. Brătianu-tér 3.

Telefon: 28—10.

Aradi szerkesztő: Babuczay György

Eminescu-utca 8. Telefon 17—11.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön házhoz való kézbesítéssel egyéni havonta 80.— lei, negyedévre 240.— lei, félévre 460.— lei és egész évre 900.— lei. Magyarországon havonta 4.— pengő, negyedévre 12.— pengő, félévre 22.— pengő és egész évre 40.— pengő.

Íratásoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendes előfizetési díj kétszerese.

Magyar testvéreink figyelmébe A Romániai Magyar Népközösség timișoara-i szervezetének közleménye

A helybeli fogolytáborban 1200 magyar nemzetiségű hadifogoly van. A fogolytábor élelménye a mai körülmények között nagy akadályokba ütközik.

Tagjaink körében élénk visszhangot keltett Népközösségünk felhívása és az első napokban nagyobb mennyiségű élelmiszert gyűjthetünk össze számukra. Sajnos a szükségletek olyan nagyok, hogy az érdeklődés és áldozatkészség lanyhulása nem engedhető meg.

Ismételten és nyomatékosan felhívjuk tagjaink figyelmét arra, hogy adományait a lehető legsürgősebben juttassák el a központi irodába, vagy pedig a Gyárvaros, Bonțila-utca 7. szám alá, Kánya Kálmán urhoz.

Hangsúlyozzuk, hogy elsősorban kenyérré van szükség a foglyoknak, tehát a küldeményeket kérjük úgy összeállítani, hogy abban kizárólag a legszükségesebb élelmiszerek (kenyér, szalonna) legyenek és mellőzzék a főtt ételeket, süteményeket.

A MAGYAR NÉPKÖZÖSSÉG ELNÖKSÉGE.

— Az új bucarestii magyar követ kihallgatása Bárdossy László dr. magyar miniszterelnöknél. Budapestről jelentik: Bárdossy László dr. magyar miniszterelnök és külügyminiszter kihallgatást fogadta Nagy László, Magyarország új bucarestii követét. Hír szerint Nagy László a napokban már elfoglalja állomáshelyét.

— Az aradi rendőrkvesztor fogadóórál. A rendőrkvesztor ezúton hozza a közönség tudomására, hogy feleket naponta kizárólag 11 és 1 óra között fogad, egyben kéri az új rendhez való feltétlen alkalmazkodást.

— Olasz lap méltatása román politikai vezetőkről. Rómából jelentik: Az „Ambrosiano” című nagy olasz lap. Román vezető egyéniségek” címen cikket közöl Romániának milánói nemzetközi vásáron való részvételével kapcsolatban és elismeréssel ír Mihail Antonescu és Nichifor Crainic miniszterekről.

— Evangélikus istentisztelet Ronaton. Holnap, vasárnap Ronaton az állami elemi iskolában délután három órai kezdettel evangélikus istentisztelet lesz. Prédikál Argay György szuperintendens helyettes.

— Az elvesztett népszámlálási igazolványról másolatot lehet kapni. A megyei népszámlálási hivatal közli Timis-Torontál megye lakosságával, hogy azok, akik elvesztették a népszámlálási igazolványukat, a megyei népszámlálási hivataltól másolatot kaphatnak. Az érdekelteknek a hivatalos lap után semmisnek kell nyilvánítani az elvesztett igazolványt. Az erre vonatkozó közleményt azután csatolják a másolat kiadására benyújtott kérvényhez, ezenkívül kötelesek ötszáz leit, a másolat díját is befizetni. Azok, akiket a város által eszközölt népszámlálás alkalmával irtak össze, a városi népszámlálási hivataltól kérhetik az ilyen másolat kiszolgáltatását.

— Svéd író nő halála. Stockholmból jelentik: Carin svéd író nő néhány napja eltűnt. Holttestét a nyugatvidéki hegyekben, Alensas mellett találták meg.

— Öt ezer ember számára munkatábor létesítése Magyarországon. Budapestről jelenti a Rador: Német Távíratok Iroda úgy értesül a magyar fővárosból, hogy májusban megteszik az előkészületeket egy nagyszabású, 5000 embert befogadó munkatábor megteremtésére. Ebbe a munkatáborba azokat utalják, akik megrögzött dologkerülők. A munkanélkülieknek juttatott segélyt megvonják az illetéktől, ugyanakkor azonban alkalmat nyújtanak nekik arra, hogy saját munkájukból megélhessenek.

— Pusztító vihar és jégeső Arad megyében. Az elmúlt napokban hatalmas vihar és jégeső pusztított a Criul sólyó völgyében Vata de Jos és a Podgoria között. Az első becslések szerint a jégverés igen nagy károkat okozott a gyümölcsösökben. A vihar emberéletet is követelt áldozatul, amennyiben egy villámcsapás halálra juttatta Mandriest, községben, Surles táncmű 36 éves asszonyt.

A német zenei gimnázium Uj utakon a tehetségkutatás és a tehetségesek támogatása

Az új német nevelés két gondolatot tart szem előtt, két, egymással az első pillanatra ellentétesnek látszó elvet akar összeegyeztetni:

az egyéniségnél szabad kifejezését és egyben az egyéniségnél a közösség keretébe való illesztését.

Azt, hogy ez a merész célkitűzés nem tartozik a megvalósíthatatlan utópiai világába, kézzelfogható módon mutatja a majnamenti Frankfurt mellett Buchenrodében felállított zenei gimnázium, mely máris a legszebb eredményekre hivatkozhat. A „buchen-

rodei cinkék” — így beczi a környék a gimnázium ifjúságát — nemcsak a szűkebb hazai zenei életében vívta ki maguknak megbecsülést, hanem már arra is felkészültek, hogy küszöbön álló hangversenykörutjuk alkalmával

egész Németország zenekedvelő közönségét meghódítsák.

Az érdekes kezdeményezés illetékes körök véleménye szerint oly nagy mértékben beváltotta a hozzá fűzött reményeket, hogy Lipszében és Bécsben, ebben a két nagy zenei kulturájú városban, szintén hamarosan sor kerül zenei gimnázium felállítására.

Szegény szülő gyermeke is érvényesülhet

A zenei gimnázium növendékeinek kiválasztása az intézmény céljának szemelőttartásával természetesen előzetes tehetségvizsga alapján történik. A kiválasztásban nem az esetleges előképzettség foka, komponálási készség vagy az érdeklődés irányadó, hanem inkább az általános zenei hajlam, de a kiszemeltek erkölcsi beállítottsága és szellemi képessége is nem kisebb súlytal esnek latba. Az ifjúsági vezetők és az iskola véleményét ennek megfelelőleg a döntőbíztottság szintén figyelembe veszi.

A szülők vagyoni helyzete ezzel szemben semmi szerepet sem játszik. A szegényebb szülők gyermekeinek nevelési költségeit természetesen az állam vállalja magára.

A kiképzés három, egymással szervesen összefüggő, de éppen ennyire világosan kijelölt irányban történik. A különböző nevelési szempontok tudatos szemelőttartásának jele például, hogy

mindhárom nevelési irány külön épületben jut mevalósulásra.

A zenei nevelés a széles alapokon nyugvó zongora- vagy hegedűoktatásán kívül a növendékek szellemi

színterével szoros lépést tartó zeneelméleti meg-alapozásra is kiterjed. Kiegészítője a ritmikus tornára épült testnevelés. Az ifjaknak önként értendőleg alkalmuk van zene- és énekparti gyakorlatot is szerezni. Az intézet vezetője, Kurt Thomas professzor, az ismert zeneszerző és zenepedagógus a gimnázium növendékeiből két zenekart és egy énekkart szervezett meg, melyek a kellő színvonalat már elérték ahhoz, hogy a zeneértő nyilvánosság előtt is fellépjenek.

A szellemi nevelés a rendes középiskolai tanterv szerint történik.

A közösségi nevelést a közös otthonban való együttélés már magában is biztosítja.

A zenei gimnázium elsődleges célja tehát nem az, hogy zenei zenekart termeljen ki, hanem az, hogy az államnak tervszerűen kidolgozott eszközt bocsásson rendelkezésére a tehetségesek elkallódásának megelőzésére.

Ennek a józan, reális célnak biztosítása az eddigi tapasztalatok alapján máris teljes mértékben sikerült.

— Bérnálás Timisoarán, Pacha Agoston dr. megyéspüspök mint minden évben, az idén is pünkösd vasárnapján a bérnálás szentségét osztja ki a timisoarai székesegyházban. A június 1-én való timisoarai bérnálás alkalmával mindkétnembeli bérnálódk vehetik fel a szentséget.

— Szovjetországból berlini követe Moszkvába utazott. Moszkvából jelenti a Rador: Dekanov, a Szovjetunió berlini nagykövete Moszkvába érkezett, ahol részt vett a május elsejei nagyszabású ünnepeken.

— A japán császár üdvözlözte a Führernek. Tokioiból jelentik, hogy a május elsejei nemzeti ünnep alkalmával a japán császár szerencsekívánatait küldötte Hitler német vezér és kancellárnak.

— Egy német mester remekét fedezték fel Pomerániában. Carl von Lork német képzakértő egy pomerániai kuriában többek között Caspar David Friedrich, a 19. század romantikus tájképfestészetének egyik vezéralakja, öt képét fedezte fel. Ezzel beigazolódott, amit egyes művészettörténészek már régóta gyanítottak, hogy a művész hazájából, Pomerániából, még több képek kell előkerülnie. A lelet német művésztkörökben annál nagyobb örömet keltett, mivel a mester hat legjobb képe néhány évvel ezelőtt a müncheni üvegpalota égesékor elpusztult.

— Betörés egy aradi kötszövőgyárban. A tegnapi virradó éjjel vakmerő betörés történt a Reismann-féle kötszövőgyár Sirianu-utca 23. szám alatt levő raktár- és irodahelyiségeibe, ahonnan eddig ismeretlen teltesek 48 ezer lei értékű árut és 21 ezer lei készpénzt vittek magukkal. A rendőrség a nyomozás során több gyanúsítottat előállított.

— Orvosi ellenőrzés alá veszik a sibiui háztartási alkalmazottakat. Sibiuból jelentik: A város egészségügyi hivatala, a rendőrhatalóval együttműködve, a ragályos betegségek elleni küzdelem kiszélesítése érdekében külön orvosi vizsgálat alá veteti a sibiui háztartási alkalmazottakat. A cselédek, szobaleányok, szakácsnők „abc” sorrendben kapnak idezést az orvosi vizsgálatra való jelentkezésre. Akik betegsége beigazolódik, kórházba kerülnek. A város vezetősége felhívja a munkaadókat, illetve cselédtartó családfeleket, támogassák az egészségügyi hivatal kezdeményezését, melyre különösképp szükség van mostanság, amikor Sibiui lakossága sok menekülttel gyarapodott. (Evenimentul).

— Biróság elé állították őket, mert a megengedettnél több lisztet tartottak. Az alábbi aradi lakókat a kereskedelmi szabotázstörvénybe ütköző törvény alapján bíróság elé állítják, mert a megengedettnél több lisztet találtak náluk: Ghinea Gheorghe (Barbu Lautaru ucca 12), Cloca Ioan (Calugareni ucca 73) Hanga Dumitru (Sava Piez ucca 220) és Blum Ferenc (Craiova ucca 7).

— Májusi ajátosságok Aradon. Az aradi minoriták templomában csütörtökön este egy negyed nyolc órakor volt az első májusi ajátosság és ugyanebben az időben hasonló ajátosság lesz a hónap minden napján. Minden szerdán, csütörtökön és vasárnap szentbeszéd is lesz és az ajátosságokon felváltva az alábbi énekkarok énekelnek: Szent Antal nagykar, zárdai növendékek énekkara, a Leánykongregáció, katolikus elemi iskolai fiúk, Jézus Szive kórus és a Katolikus férfi dalárda. Ma este Molnár Ambrus mond beszédet, a Leánykongregáció kara énekel.

— Spanyol nemzeti ünnep. Madridból jelenti a Stefani iroda: A falangista Spanyolország nagy lelkesedéssel ünnepelte meg a függetlenségi háború évfordulóját. A lapok kiemelik a Franciaország elleni háború történelmi jelentőségét.

— Nem tudott leszokni az iszákosságról. — öngyilkos lett. Bucurestiben a Rahovei ucca 120 szám alatt Mihai Murghit 29 éves kárpitos segéd fölalkasztotta magát. Tettének oka: nem tudott leszokni az iszákosságról, ezt pedig nagyon szegyelte.

— Esküvő a fozházban. Anghel Oprea életfogytiglani kényszermunkára elítélt fegyenc házasságkötésre kért engedélyt. Ezt meg is kapta és az esküvő Cretulescu Mariával, akivel eddig közös háztartásban élt, a craiovai fozházban ment végbe.

— 22 ezer lei értékű zsákok lopott. Az arad megyei curcii Soia társaság jelentést tett az ottani csendőrségben, hogy ismeretlen tettes 110 zsákokot lopott el raktárából, a tolvajt a csendőrség Pantea Todor személyében leleplezte, akinél a lopott zsákokat megtalálták. A tolvajt bekisérték az aradi ügyészre.

Üzletáthelyezés

Szaküzletemet a mai naptól az ALBINA-BANK-palotába Timișoara I, Piața I. C. Brătianu, bejárat Mercy-utca oldalon helyeztem át.

Adalbert Sebestyén Tel. 44-18

Fontos okmányok tűntek el Londonban

Genfből jelenti a Rador iroda: A Német Távíratok Iroda értesülése szerint a Manchester Guardian hírt ad a londoni amerikai nagykövetség több fontos okmányának eltűnéséről.

Több tengerépkocsinak, mely iratokkal tömött zsákokat szállított, nyoma veszett. Az iratok az amerikai nagykövetség katonai attaséjának hivatalos kellei voltak. A háború kitérése óta eddig az Egyesült Államok londoni nagykövetségéhez címzett 56 — diplomáciai okmányokat tartalmazó — irat-köteg nem érkezett meg rendeltetési helyére.

Százmillió méhecske áldozza fel életét a reuma elleni harcban

A méhecske nagyon fáj. De hogy e fájdalom árán sokszor egészségét is visszanyerheti az ember, azt már a régi rómaiak is tudták, akik igen gyakran csipették meg magukat méhekkel, ha tagjaikat fájlalták. Ugyanis náluk is nagyon gyakori nyavalya volt a reuma. Nem csoda. Az örökös eszem-iszom, a nagy végetnemérő lakomák náluk is azokat a következményeket eredményezték, mint a mai kor emberénél, aki túlsok húst eszik és bőségesen táplálkozik. Ők tehát betették a fájó tagot egy zsákba, amelyben csak egy hemzsegek a harcias kis állatkák és bősiesen túrták a csipéseket, egészségük visszanyerése érdekében.

Annai évezred után azonban már fordultak az idők. Az orvostudomány fejlődése végzett ezzel a színtelen inkvizíciós gyógymóddal és ma már folyadékba önti át, vagy kenőcsbe keveri a méhmerget. Svájcban a zürichi tó vidékén van a világ legnagyobb méh-farmja, ahol ezt az orvosszert előállítják. Kétezer méhesalád működik ott a végetnemérő méhkasokban, minden méhkasban ötven ezer méh. Ezeknek a szorgalmas kis állatoknak az a elrendeltetésük, hogy hős haláluk árán az emberek gyógyulását szolgálják. Úgyes lányok kis csipetőikkel megragadják a méhecskéket, majd itatóspapírt tartanak feléjük. A méh beleszúr az itatóspapírba, amely mérget felszívja. Miután pedig a méh nem tud fullánkját elvesztése után tovább élni, megölik.

Igy halnak hős halált a gonosz reuma elleni harcban a kis méhek. És éppen mert oly kicsinyek, egész hektombákat kell feláldozni belőlük, hogy egy parányi orvosszert kapjunk. Egy gramm méhmerg kivonásához tízezer méh szükséges. Így évente százmillió méhecske pusztul el azért, hogy megmentse az embereket a reuma gyötreimétől.

— A timisoarai rendőrkvesztura forgalmi osztálya közli: Mindazon vállalatoknak, amelyek áru- vagy személyszállítással foglalkoznak, tudomására hozzák, hogy május 4-étől kezdve semmiféle közúton nem közlekedhetnek tehergépkocsikkal vagy autóbusszal, hacsak nem rendelkeznek forgalmi ellenőrző lappal (foaia pentru controlul circulației) irattal, amelyet a jármű tulajdonosa állít ki. Ez a lap csak forgalmi ellenőrzés célját szolgálja. Egy-egy lap egy-egy oda- és visszautazásra szól, feltüntetve az indulás és a visszaindulás idejét, a távolságot és a gépkocsivezetőt is, beleértve az utasok számát. Ha az ellenőrző közegek megállapítják, hogy több utas van a járművön, mint amennyit a lap feltüntet, a járművet feltartóztatják, illetve úgy tekintik, hogy nincsen reávonatkozó forgalmi ellenőrző lap. Az egyes utak lebonyolítása után a forgalmi lapot a vállalatnak meg kell őriznie. A vállalatok ellenőrző lapot ki is nyomtathatnak és százával füzetbe köthetik. A hatalmas minta a forgalmi rendőrségen megtekinthető.

Ajándék-

és háztartási cikkek, porcellán és üvegben

L. SCHMIDT N. SCHUSTER

Timișoara 1, Lonovics-u. Telefon 22 46

— Különleges halat fogott ki a tengerből a Constanța közelében levő Jurilof községnél egy halász. A 2,35 méter hosszú és 126 kiló súlyu tengeri hal eddig ismeretlen volt a Fekete-tenger ama részében. A krokodilushoz hasonló hálnak cápaszerű uszonyai vannak. A különleges tengeri halat a fővárosi természettudományi muzeumba szállították.

— Adomány. A timisoarai fogolytáborban levő magyar nemzetiségű hadifoglyok számára N. N. Rovine 200 lejt küldött be hozzájuk. A pénzt rendeltetési helyére juttatjuk.

— Életuntak. Periam községben Jelmer Kristóf 71 éves gazda gyógyíthatatlan betegsége miatt egy ruhafogasra felakasztotta magát. — Carpinisen Roth Ádám 86 éves lakos nyomora miatt akasztotta fel magát.

— Beteg állatok szakszerű kezelését a timisoarai Állatvédő Egyesület klinikáján a legmodernebb eljárás szerint naponként délután 5–7 óra között végzik. Ugyanott kutyanyírásra előjegyzéseket is elfogadnak. A kisebb állatokat el kell vinni a klinikába, míg a nagyobbakat csak be kell jelenteni. Cim: Belváros, Iparkamara épülete, a Thalia mozi mellett.

— Utvin község közelében játszódó gyermekek egy bokorban emberi hullarészeket találtak. Mindössze egy láb került elő, amelyen durva cipő volt s a koponya egy része. A csendőrség az egész környéket átkutatta és még egyes hullarészeket és csontokat talált, valamint szétszaggatott ruhadarabokat, egy prémsapkát és egy bórondót. Az orvosi megállapítás szerint a hulla mintegy február óta lehetett a szabadban. Bizonyosra veszik, hogy a hullát bokor egek szaggatták szét és falták fel. A nyomozás során az a gyanu is felmerült, hogy gyilkosságról van szó. Ugyanis a halott kofferjét valaki kifosztotta.

— Leleplezett titkos romániai rádióleadó. A Rador bucureștii jelentése szerint az ilfomegyei Rosu községben, Giurcea Emil laboratóriumában üzemképes rádióleadógépet találtak, amelyre nem volt engedély. A titkos rádióleadóállomás leleplezésével kapcsolatban úgy Giurcea Emilt, mint a laboratóriumban dolgozó alkalmazottakat is a katonai törvényszék elé állítják, mert az a gyanu merült fel, hogy a rádióleadókészüléket használták. A csendőrtiszteket és altiszteket, akik a nyomozást a legnagyobb hozzáértéssel vezették, napiparancsban megdicsérték és ezenkívül pénzzutalomban is részesítették.

— Volt miniszternek tíz millió leiel kell elszámolnia. Bucureștii jelentés szerint Franasovici Richard volt belügyminiszter ellen — mint ismeretes — bűnvádi eljárás indult, mert a titkos alapból kiutalt kilenc millió 700.000 leiről nem tudott elszámolni. A volt miniszter a legutóbbi tárgyaláson kérte a többi miniszter kihallgatását, akikkel igazolni kívánja, hogy a titkos alapból végzett kiutalások hasonlóan történtek. A legfelsőbb semmitörvényszék elrendelte a bizonyítása eljárás kiegészítését.

— Szovjetország kutasítja a volt szófiai jugszláv követet. A Carentul című lap értesülése szerint a szovjet orosz hatóságok felszólították Milanovic volt szófiai jugszláv követet, hogy hagyja el Szovjetország területét. Ahogyan a Zora című bolgár lap jelenti, Milanovic és az egész követségi személyzet egy orosz hajón Törökországba utazott.

— Jelentkezésre szólították fel több zendülőt. Bucureștiből jelenti a Rador: A fővárosi katonai törvényszék felszólította Petrovicescu Mircea, Balanescu Gheorghe és Logigan Stefan ismeretlen helyen tartózkodó egyéneknek, hogy három napon belül jelentkezzenek a 11. számú vizsgálóbírói hivatalban. Ellenkező esetben távollétükön indul meg a vizsgálat. Ugyancsak felhívta Niculescu Iosifot, hogy három napon belül jelentkezzen a 7. számú katonai vizsgálóbíró előtt.

— A sorozás sorrendje Arad megyében. Az 1943. korszályhoz tartozó arad megyei ifjak sorozási sorrendjét folytatólagosan közöljük: Sirian junius 2-án az alábbi községekbeliekre kerül sor: Drauti, Araneag, Tarnova, Covasint, Cuvin, Galsa, Musca és Ghioroc. 3-án: Agris, Maderat, Pancota, Seleus, Panatul-nou és Siria községek ifjai állnak sor alá. Ineun 5-én kezdődik a sorozás Cuied, Hodis, Dud, Nadas, Minisel, Chier, Taut, Minisul de sus, Silindia, Camna, Iercoseni, Luguzau és Satu mic községekkel. 6-án az alábbiak állnak a bizottság elé: Apateu, Berechiu, Motiori, Bocsig, Cermeiu és Moorea. 7-én: Cherelus, Gurba, Moroda, Iermata, Regele Carol, Manereu, Sicula és Somoșches. 10-én Ineu, Traian községek ifjakra kerül sor.

— A timisoarai mentők közgyűlése május 18-án, vasárnap délelőtt tíz órakor lesz a Mentőotthonban. A közgyűlésre a mentőtársulat ezután is meghívja valamennyi működő és pártoló tagját. A közgyűlésen csak azok rendelkeznek szavazati joggal, akik az utolsó negyedév tagdíjait ki fizették.

— Aradi anyakönyvi hírek. Születtek: Vaina Mircea, Szentmiklósy Erzsébet (halva született) és Birnfeld Tamás. Házasságot kötöttek: Perva Aurel jegyző és Popa Maria, Kovács Kálmán kereskedőseggé és Mandl Margit. Meghaltak: özv. Nagy Bélintné hatvannyolc éves, Balogh Sándor harmincegy éves és Anca Constantin tizenkilenc éves.

— Mozik műsora. Szombaton, május 3-án a timisoarai mozik műsora a következő: Apolló: Tarzan, Capitól: A Rotschildok, Thalia: A szevillai borbély, Corso: Az igazi győzelem, Roxy: Antal a rettenetes.

Aradon a következő moziműsok: Forum: Kora Terry, Corso: Traviata.

— Munkásbaleset. Hegedüs István 38 éves munkás Timișoarában, a Paris-utcában falbontás közben csákánnyal betörte az orrsontját. A mentők a kórházba szállították.

— Ügyeletes gyógyszertárak, Szombaton, május 3-án Timișoarában a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot: Belvárosban a Götz gyógyszertár, Gyárvárosban a Schul gyógyszertár, Erzsébetvárosban a Keller gyógyszertár, Józsefvárosban a Csillag gyógyszertár, Mehalában a Corvin és Fratelián a Panajoth gyógyszertár.

Aradon az ügyeletes gyógyszertárak a következők: Danciu (a nagy kórházzal szemben), Vojtek (Regina Maria és Moise Nicoara-utca sarok), Berger (Saguna-ut és General Coanda-utca sarok), Bernáth (az állomással szemben).

— Dévánál kiöntött a Mures. A szokatlanul bőséges tavaszi eszések következtében a megduzzadt Mures Dévánál kilépett medréről és elárasztotta az egyik városrész kertjeit. Amennyiben az esőzés tovább tart, az ár további növekedésére lehet számítani.

Aradi ingatlanforgalmi hírek. Az aradi telek- könyvi hivatalban újabban az alábbi ingatlanátírások történtek: Opris Viorica Fabricie uccában lévő 83 négyzetgözlő nagyságu házhelyét 400 ezer leiert eladta Tóth Dávidnak. Korcsmáros Mátyás és felesége a Nyomásközön lévő 170 négyzetgözlő nagyságu telküket Jabor Lajosnak és feleségének adták el 40 ezer leiert. Szabó György és felesége Romanului ucca 5. szám alatt lévő házukat öt és fél millió leiert eladták Halstein Gabriellának. Kovács János és felesége Oltuz uccában lévő házukat 200 ezer leiert adták el 150 ezer leiert.

Nézzé meg a

„Victoria Bar“

TIMIȘOARA
szenzációs májusi műsorát
DUO POLDY akrobata
szteptáncosok, sok más szám

Kezdeté 10 órakor

Napirenden:

SZINGAPUR

Singapore-Szingapur a Malakka félsziget déli részén fekszik. Területe 562 négyzetkilométer. Mintegy husz folyó öntözi a szigetet.

Az éghajlat forró, de egészséges. A sziget földje nem nagyon termékeny. Termelnek rizst, bételborsót, ananászt, indigót, kakót, áloét. Midőn sir Stamford Raffles 1819-ben itt az angol lobogót kitűzte, a szigetet még őserdők takarták és rajta mintegy 20 maláj család élt. 1921-ben már közel fél millió lakosa volt, akik közül 1,940.000 kínai. Szingapurt 1824-ben a keletindiai angol kereskedelmi társaság Dsohor szultánjától vette meg, a társaság birtokából 1867-ben ment át az angol korona birtokába. Fővárosa Szingapur a félsziget déli részén. 259.610 lakosa jólétét főképen kereskedelmének köszönheti. Régi kikötője délkeleti részében van, új kikötőjét pedig Blankan Mati és Ajerbrani szigetek védik. Mióta Kelet-Ázsia kikötőit megnyitották az európai kereskedelmnek, Szingapur tranzitforgalma rendkívül emelkedett. A kivitel főcikkei ón, bors, korpá, tapióka, rizs, lakk és bőrök, fontos átviteli áru a szén, petroleum, angol pamutárak, vasárak stb. Szingapur a terjedelmes maláj, kínai és hindu városrészből áll, amelyhez a város belseje felé számos maláj telep és a vagyonosok villái csatlakoznak. Az európai városnegyedben vannak a szállók, az eszplanádon a gót székesegyház, a város mellett érdekes botanikus kert van. 1923-ban az angol kormány törvényjavaslatot terjesztett a parlament elé s ez el is fogadta azt, hogy Szingapurt nagy megerősített kikötővé és flottabázissá építik ki. Az erődök mellett olyan dokk is épült, amely a legnagyobb csatahajókat is befogadhatja.

Szingapurban jelenleg a távolkeleti angol hadvezetőség nagyszabású csapatösszevonásokat eszközölt, amit Japán különös figyelemmel kísér.

Egy új német műanyag feleslegessé teszi a sellakot. Németország a háború előtt a világ legnagyobb sellakfogyasztói közé tartozott. Csupán kalapiparának is évi 600.000 kilogramm sellakra volt szüksége. Miután India jelenleg nem szállít, Németország szintetikus uton előállított pótananyagot használ. A sellak pótananyag, melyet az I. G. Farben gyár állít elő, a sellak összes jótulajdonosságait egyesíti hátrányai nélkül. Az új műanyagot a német kalapipar máris használhatja.

— Újabb ezerszáz lel érkezett Császár János aninai munkás tizenegy tagu családjá számára. Újabb nyolc adományozó érezte át a keményen dolgozó ember szükségét, aki két keze becületlen munkájával képtelen eltartani élet-társát és kilenc gyermekét. Ezek a jószívű, melegen érző emberek adományaikkal megerősítik Császár Jánosnak a közösségbe vetett hitét és újra igazolják, hogy vannak még jó emberek, akik nem hagyják elveszni a szűkölködeket. Az adományozók a következők: Révay Kornél (Oravita) 300 lei, Jászberényi Gyula 200 lei, Jászberényi Endre 100 lei, S. I. 100 lei, U. 100 lei, Tamsa 100 lei, K. B. 500 lei és Sch. B. 100 lei. További adományokat is a lapban nyugtázzuk.

Amerikában nem fogadnak el hajóbiztosítást a középkeleti kikötőkre. A Stefani irodának Newyorkból érkezett jelentése beszámol arról, hogy az amerikai biztosító társaságok jelentékenyen felemelték a Csendes-óceáni, főleg pedig a burmai hajószállítmányok biztosítási díját. Görögország, Törökország, Sziria és Palesztina részére egyáltalában nem fogadnak el biztosítást.

Humor

RÉGISÉGEK

— Ha lehet, várnagy ur, szeretnék megnézni a kastély régiségeit.
— Rendkívül sajnálom, de a grófnő és a grófkis-asszony nincsenek ideháza...

NAGY A TEHER

— Tudod-e Karola, hogy völégényednek, a cégvezetőnek száználmasan görbe a lába?
— Hogyne tudnám! De hát csoda ez, amikor az egész üzlet terhe az ő vállain nyugszik.

GYERMEKEK EGYMÁS KÖZÖTT...

— Azt hiszem, rövidesen elköltöznék.
— Miből gondold?
— Tegnap leöntöttem a falat tintával s ma anyám meg 3-szva szem szidott.

Egyenruhás cikkekcsok

Bucuresti tavaszi szinpompás forgalmában kellemes meglepetést keltek az egyenruhás rikancsok. A propagandaminisztérium dicséretes kezdeményezése mindenütt igen jó benyomást keltett. Rendesen öltözött, fürge ujságárusok végzik ezután az utcai sajtóterjesztést. Ez az intézkedés valamiképp a sajtó jelentőségének elismerése s azonfelül mélysegesen emberies gesztus. A lapkiadó, az ujságárus, a rikancs fizetésén felül is kapjon valamit abból a jövedelemből, amit betűfaló korunkban a mammut sajtó, tulajdonosai számára biztosít. Legalább ennyit: egy rendes ruhát, amiben nem kell székenkezdnie a déli korzón, a forgalmas sétányokon. Egy lépéssel ismét előbbre jutottunk. A szociális szellem gyakorlati megvalósulását ebben a szerény kis epizódban is elismeréssel üdvözöljük.

— **Olasz lap méltatása Romániáról.** Romából jentli a Rador: A Popolo d'Italia szerdai számában hosszabb cikket közöl „Románia, az ősi latin föld Délkelet Európában” címmel. A lap közli Öfelsége I. Mihai király és Antonescu tábornok-államvezető arc-képét, valamint a milánói kiállítás román pavillonjának fényképét, amely a régi római Dácia határait ábrázolja.

— **Letartóztatott pénzbeszedő.** Sibiuból jelentik: A sibiui rendőrség letartóztatta Schum S. Gheorghet, Brasovban székelő „Romániai Német Népesoport” pénzbeszedőjét, mert jelentős összegeket vett fel a cépsoport tagjaitól s ugyanakkor nem jelentkezett a központnál elszámolás végett. Schum a vizsgálóbíró-ág előtt tettét azzal indokolta, hogy pénzt akart magának, hogy Németországba utazhassék. (Curentul).

— **Vadászfegyverek tulajdonosainak figyelme.** Bucurestii jelentés szerint mindazok, kik a január 24-iki rendeletförvény alapján beszolgáltatták vadászfegyverüket, azokat visszakaphatják, ha május 20-ig ezt irásban kéri. A kérvényeket ahhoz a hatóságához kell intézni, amelynek a fegyvereket annak idején leadták. Azok, akik ezen határidő alatt nem nyújtják be kérvényüket, elvesztik vadászfegyvereikre vonatkozó tulajdonjogukat.

— **Soronkívüli érettségi vizsgák.** Bucurestiből jelentik, hogy a közoktatásügyi minisztérium rendelkezése szerint június elején soron kívüli érettségi vizsgák lesznek. Ezek a vizsgákon csak azok vehetnek részt, akik kereskedelmi liceumot végeztek és beiratkoztak a kereskedelmi akadémiára.

— **A bécsi szimfonikus zenekar Bucurestiben vendégszerepel.** Németország egyik legjobb szimfonikus zenekara, a bécsi szimfonikusok, május 6-án és 7-én Bucurestiben hangversenyez. A bécsi szimfonikusokat a zenekar igazgatója Hans Weisebach vezényli.

— **Játék közben megsebesítette játszótársát.** Pascut Petru tizenhárom éves manastiri fiu az egyik szomszéd kisfiával játszott. Játék közben Pascut botlalt fejbeverte játszótársát, aki olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy a lugoji kórházba kellett szállítani.

— **A zsebtolvajokat „működés közben” fűlették le.** Bucurestiben az éber rendőri ellenőrző közegek ép „működés közben” fogták el Dumitru Andrei — másnéven Ciorba — nevű egyént, aki a Bucegi vilamosmegállónál Dumitru Cristescu zsebeit „motozta”. Egy másik zsebmetszőt a Calea Victoriei legforgalmasabb pontján tettek ártalmatlanná: az illető — Căstăntin Timosencu — egy hölgy kizitáskájából lopta ki a pénztárcát. Mindkét zsebmetszőt letartóztatták.

— **Agyonsújtotta a villám.** Az elmúlt délután vihar vonult el Arad megye felett és Madrisesti községben lecsapott a villám, agyonsújtotta Surdea Iancu 36 éves falubeli gazdát.

— **Timisoarai anyakönyvi hírek.** Sülettek: Mihailescu Savu görög-katolikus lelkész leánya Monica, Dobruia Dumitru cégjegyző leánya Mariana, Csatár János szobafestősegéd fia Béla, Mollinger Gáspár kőművessegéd leánya Anna Mária, Pan Vasile fodrász leánya Erika, Petrutiu Ioan cipész leánya Cornelia. Házasságot kötöttek: Ciuban Mihály gyárimunkás és Tekan Terézia, Balan Danila gyárimunkás és Popa Florea. Meghaltak: Krausz Hermann 68 éves magánzó I. kerület Regele Ferdinand-körút 1b., Popovici Tiberiuné született Carstea Elena 24 éves., II. kerület Tache Jonesen-körút 81., Creta Livia 30 éves magántisztviselő, II. kerület P. Teglea-utca 2., Micsa Nicolae 65 éves állami nyugdias, H. kerület Renasteriu-utca 7., Wien János 83 éves munkás, III. kerület Muzicescu-utca 66., özvegy Frühling Gusztávné született Karschin Emma 74 éves, III. kerület Odobescu-utca 40., Schwarz Lajosné született Klein Hermina 67 éves, IV. kerület Bonnaz-utca 15., özvegy Bojan Grigoriené született Martin Anisie 77 éves, IV. kerület Bolintineanu-utca 2., Botiser Ambrus 34 éves munkás IV. kerület Mircea Voda-utca 12., Gallas Pálné született Dietl Mária 74 éves, IV. kerület Gelu-utca 14., Raaber Katalin 1 éves, a gyermekmenhlyen.

SPORTESEMÉNYEK

Dél válogatottja készülődik Nyugat ellen

A fővárosban nagy készülődés folyik a vasárnapi Dél-Nyugat labdarugó mérkőzésre. Csütörtökön Dél két csapata, az A. és B. küzdött egymás ellen. A válogatás szempontjából fontos mérkőzésen Bucuresti A. csapata győzött a B. csapat felett 3:1 (1:0) arányban. A gólokat Bogdan, Cricitoui és Niculescu, illetve Naciu rugták. Dél csapatának összeállítása ez volt: Budan—Petrescu, Negrescu—Constantinescu, Angelache, Boteanu—Mihailescu, Bogdan, Niculescu, Carjan, Cricitoui. Dél csapatát még nem állították össze véglegesen, de amint hírlik, a fenti A. csapaton már nem sok változtatás történik.

Nyugat csapatát a timisoarai alkerület elnöke, dr. Roman állítja össze. A csapat nagy vonalokban ez lesz: Pavlovici—Janču, Felecan—Simatoc, Mladin, Siclovan, Bindea, Marian, Pop Vasile, Zsicsik, Reuter. Ez az összeállítás még nem végleges és néhány kisebb változtatás itt is történhetik.

Ha a két összeállítást vizsgáljuk, úgy megállapíthatjuk, hogy a vasárnapi bucurestii mérkőzés igen érdekesnek ígérkezik. Kár, hogy ilyen mérkőzéseket nem rendeznek visszavágással, mert egy-egy hasonló meccs vidéki városokban is nagy érdeklődésre tartthatna számot.

TIMISOARA FIATALJAI GYŐZTEK AZ ARADIAK FELETT

A csütörtöki városközi mérkőzésen a vendéglátó timisoarai fiatalok győztek az aradiak felett 2:1 arányban. A mérkőzésen megállapítható volt, hogy az aradiak teljesen egyenrangú ellenfelei voltak a timisoaraiaknak, sőt valamivel többet is támadtak, mint a győztes csapat. A vezető gólt Popa fejesevel az aradiak szereztek meg, amit Suciu szép lövéssel egyenlített. Helycsere után Andreescu egyéni játék után a győztes gólt is megszerezte.

ELECTRICA—POLITECHNICA 4:1 (2:0)

A csütörtökön lejátszott B-liga mérkőzést az Electrica biztosan s megérdemelten nyerte meg Gaál (2) és Biró (2) góljaival. Az egyetemisták egyetlen gólja tizenegyesből esett Bugari révén. A Politechnica csapata ez alkalommal a várakozáson alul szerepelt. Barna játékvezető Tepeneag és Purdilla Politechnika és Pozmor, Trifunov Electrica játékosokat kiállította.

GLORIA—ARAD VÁLOGATOTT 4:0 (2:0)

A mérkőzést csütörtökön játszották Aradon és a Gloria egységesebb csapata biztosan győzött a Crisana és a kerületi bajnokságban szereplő labdarugókból összeállított csapat felett.

Hírek

Chinezul CAMT barátságos mérkőzés lesz holnap, vasárnap délután öt órai kezdettel a CAMT és Politechnika ifjúsági csapatai bajnoki mérkőzést játszanak. Ugyancsak a Banatul-pályán vasárnap délelőtt tizenegy órakor a Chinezul—Banatul ifjúsági bajnoki mérkőzést bonyolítanak le.

Vasárnap szövetségi nap lévén, szünetelnek az A. és B-liga mérkőzések, Komolyabb vidéki labdarugó mérkőzésekről még nem kaptunk hírt.

A Patria labdarugó csapata holnap Resitan az SSMR vendége lesz. A csapat reggel hét órakor indul és szurkolókat szivesen visz magával. Az uti-költség 300 lei. Érdeklődni lehet a II. kerületi Jungvendéglőben, Str. O. Iosif 94.

Külföld

ADMIRA—DTB KORNEUBURG 4:0

A megismételt Tschammer-Kupa mérkőzésen most már biztosan győzött a bécsi Admira. A megismételt első mérkőzésen az Admira a német válogatásban szereplő Hamreiter és Hahnemann nélkül játszott és meglepetésre a Korneuburg csapata győzött 2:1-re.

SZOLNOKI MÁV—SZEVEDI AK 7:0 (3:0)

A csütörtöki Magyar Kupa mérkőzésen a szolnokiak nagy győzelmet arattak Selmeczy, Nagy, Kolláth (2) és Laborcz góljaival. Vasárnap a szolnoki csapat, ugyancsak Magyar-Kupa mérkőzésen a Tokod csapatával mér össze erejét.

SVÉDORSZÁG—NÉMETORSZÁG 6271:5979

A Stockholmban megtartott országok közötti válogatott tekéz mérkőzésen a honi csapat győzött 6271 fával. A mérkőzés után mindkét csapat Helsinkibe utazik, ahol a két válogatott Finnország csapatával együtt hármas tornát tart.

Világhíradó

Bay Béla dr. (BEAC) vivóbajnokot és Barsi László (BBTE) futóbajnokot sportkitüntetésekben részesítették.

Pataki Lászlónak az OTT elnöki tanácsa kitüntetését adományozták.

Budapest B válogatottja vasárnap Gyöngyösön szerepel az ottani labdarugó válogatottal szemben.

A magyar gyeplabda válogatott Schweifurthban a német válogatott vendége lesz.

Egy stockholmi versenyen Ranghild Hweger, a kiváló uszóbajnoknő 200 méteren 2,23,6, míg 100 méteren 1,7,6 időt uszott.

Vasárnap a Ferencváros labdarugó csapata Komáromban játszik.

Pozsonyban vasárnap kerül sor a német-szlovák ökölvívó mérkőzésre. A németek számára ez a mérkőzés jubileumot jelent, mert ez a mérkőzés a németek 75-ik ökölvívó válogatott mérkőzése.

Május 16—18. között a németek fölött 5:1 arányban győzedelmeskedett olasz teniszcsapat a magyarokkal mér össze erejét a Duna-Kupa mérkőzéseinek során. Ugyancsak ezért a díjért a magyar-német mérkőzés június 6—8. között lesz.

Sport-Foto-Optic
A legelőssb sportcikkek és azok javítása

A. M. Mülley-nél
TIMISOARA
I., Str. Solderer 11
Telefon 10-19 Fiókküzet: IV. Bul. Berthelot 10

Tekesport

Az aradi tekecsapatbajnokság ötödik fordulója

A körzeti csapatbajnokság ötödik fordulója az első „derby” mérkőzés hozza, melyben a tavalyi bajnok AAC és a második helyezett Prieteni csapnak össze. A sorsolás egyébként csupa érdekes mérkőzést sejtet, melyekben közel egyforma erők küzdenek a bajnokság értékes pontjaiért, de különösen erős harc várható a jelenlegi élvonalas Tricolor és az ismét taroló erőt mutató Metalurgist között. A vasárnapi mérkőzéseken kívül szombaton este is lesz „match”, mint az alanti műsor is mutatja:

Szombaton: Gutenberg—Transilvania 21 óra, bíró: Major.

Vasárnap: Infratirea—Rapid 16 óra, bíró: Curila. — Prieteni—AAC 18 óra, bíró: Major. — Tricolor—Metal 18 óra, bíró: Terbancea. — Transilvania—Fortuna 19 óra, bíró: Gligorescu Pál.

HOTEL SZABÓ

BUDAPEST, VI., EGYETEM-U. 7.

Hotel Szabó a belváros középpontjában fekszik. Szép, tiszta, világos szobák, minden modern kényelemmel. (Központi fűtés, hideg-meleg folyóvíz, telefon stb.) Polgári szálló, polgári árak!

= KÖZGAZDASÁG =

Fontos határozatok hozott a gazdasági minisztertanács

Gondoskodás történik az ország tüzfifaellátásáról

Április 30-án Bucureștiben Antonescu tábornok-államvezető elnöklete alatt összeült a gazdasági minisztertanács. A megbeszéléseken jelent volt Stoenescu tábornok pénzügy-, Potopeanu tábornok nemzetgazdasági-, Sichițiu tábornok földművelésügyi- és Zwiedeneck tábornok telepítési miniszterek, Ghitulescu közelletési-, Pana földművelésügyi- és Vulcanescu pénzügyminisztériumi államtitkárok és végül Ottulescu a Jegybank kormányzója.

Stoenescu tábornok pénzügyminiszter beszámolójában előadta, hogy

a költségvetés végrehajtása rendes keretek között folyik.

Ismertette a Sibiuiban, Aradon, Timisoaran és Lugojon tett ellenőrző utján észlelteket és az adózóknak az új pénzügyi törvényekkel történő megismertetését.

Sichițiu tábornok földművelésügyi miniszter bejelentette, hogy

a vetések helyzete kielégítő.

Közölte még, hogy intézkedéseket hozott az ország állatállományának megőrzésére. Ezek között felsorolta

a két éven alóli szarvasmarhák és a 30 kilométert meg nem haladó sertések vágásának beállítását.

Az egyes helyeken fellépő állatvérszek leküzdése a be-

fejezéshez közeledik. Lépések történtek a manilla fonálnak kenderrel történő helyettesítésére.

Az ipari üzemek számára kötelezővé tett ama intézkedést, hogy ezek kötelesek alkalmazottaik ellátásáról gondoskodni,

kiterjesztik a nagyobb létszámmal dolgozó gazdaságokra is.

Elhatározták, hogy maximális árat állapítanak meg a tejjadóságokban felhasznált korpára és napraforgó olajpogácsára nézve.

Antonescu tábornok államvezető javaslatára, elhatározták, hogy minden minisztériumban bizottságot alakítanak, amely megvizsgálja, hogy a multban mely szakmai csoportok jutottak előnyökhöz anélkül, hogy az ezzel járó kötelezettségeket teljesítették volna.

Potopeanu tábornok nemzetgazdasági miniszter beszámolt az április 21—27 között tett ellenőrző utjának eredményeiről és dicsérettel emlékezett meg a tapasztalatairól. Ismertette még a földgáz Bucureștibetörténi bevezetésének munkálatait.

Ghitulescu közelletési államtitkár az új buza és kukorica ellátási rendszert taglalta és ismertette a gabonaneműek belterjessebb művelésére hozott intézkedéseket. Közölte még, hogy a földművelésügyi minisztériummal együtt megtörténtek az előkészületek a nagyobb városok tüzfifa ellátására.

Az iparosok és ipari munkások kötelesek igazolni faji származásukat. A București munkakamara az elmúlt hónapban életbeléptetett rendelkezéseknek megfelelően közleményt bocsátott ki. Ebben az érdekeltek tudomására hozta, hogy a kamara csak abban az esetben íktat be tanoncszerződési, munka- és mesterkönyvi kérelmeket, ha az illetők egyidejűleg igazolják román állampolgárságukat és keresztény származásukat.

Az ország mezőgazdasági helyzetképe. Bucureștii jelentés szerint a földművelésügyi minisztérium kiadott jelentése beszámol az április 23-tól 30-ig terjedő hétre a vetések helyzetéről. A változó időjárás egyes helyeken akadályozta a mezőgazdasági munkálatokat. A Duna síkságán és Moldova déli részén az időjárás kedvező volt és itt a földnek megvan a kellő nedvessége, ami lehetővé teszi a munkálatok előhaladását. Az esőverte területek kivételével az ősz vetések állása kielégítőnek mondható. Több helyen az állatokat már kihajtották a legelőkre. A gyümölcsösök és a szőlők helyzete a részleges fagykártól eltekintve jónak mondható.

Egyelőre nem állítják vissza a céheket. Bucureștiből jelentik: A munkügyi minisztérium azzal a hírrel kapcsolatban, mintha a céheket újból felállítanák és a munkakamarák vezetése alá rendelnék, a minisztérium megállapítja, hogy a hír nem felel meg a valóságnak. Jelenleg a munkakamarák az 1940. október 18-i törvény értelmében étvesszik a volt céhek vagyonát, amíg a jelenleg tanulmányozás alatt álló munkásegysülési kérdés végleges megoldást nyer.

Számos banati vállalatnál megállapították a minimális béreket. A Timisoaran működő és a minimális munkabéretet megállapító bizottság Lungulescu Ilie táblai főelnök elnöklete alatt ülést tartott és azon a következő vállalatok részére állapították meg a minimális béreket: Gea-Krayer vegyészeti gyár, az orsovai Jandera, a baitai Kolyben R.-T. és a stanijai Schafarensik-művek. A megállapított minimális bérek kötelezőek ezen vállalatok részére.

Olcós fűtőanyag a mezőgazdasági gépek számára. A földművelésügyi minisztérium közbenjárására a pénzügyminisztérium megengedte, hogy a mezőgazdasági traktortulajdonosok az engedélyezett üzemanyag raktárakból olcsóbb áron kaphassanak motorinát és finomított kőolajat.

További határnapot kért Timisoara városa az élelmiszerigénylés bejelentésére. Timisoara város gazdasági hivatala táblázatot készített az egyes üzletekben és mérszársekekben történt élelmiszerigénylések bejelentéséről s azt elküldte a minisztériumnak. Az összefoglaló táblázat szerint Timisoaran 32.279 család fő jelentkezett az üzletekben az előirt beiratkozashoz és összesen 102.967 személv élelmiszerigénylét jelentette be. Külön táblázatot készítettek azon igénylőkről- akiket gyárak- iskolák, kórházak jelentenek be. A város a jegyzék beküldésével egyidejűleg jelentette a minisztériumnak, hogy megállapítása szerint nem minden igénylő iratkozott be az egyes üzletekben. Ezért kérte a város, engedélyezzenek utólagos határnapot azok részére, akik eddig nem iratkoztak be, hogy ezek is bejelenthessék élelmiszerekre való igényüket.

Nyárfafülvények Németországban

A nyárfa a német műrostipar új alapanyaga

A gyorsan növvő nyárfa kitünően alkalmas textilipari feldolgozásra.

Az új műrost-anyag természetését 2000 hektárnyi területen Németország már meg is kezdte. A legmegfelelőbb nyárfafajta kitenyészésére a münchenbergi növénykísérleti állomáson

Wettstein dr. már 1929 óta folytatta kísérleteit.

A kiválasztott fajta, mely a magyar, a rajnai, a szibériai és az északamerikai nyárfa keresztezése, őseinél 20-40 százalékkal alkalmasabb textilipari feldolgozásra. Növése olyan gyors, hogy fűzfavesszőszerű friss hajtásait, melveknék cellulozetartalma hatszor akkora, mint más erdei fáké, két év után már nyesni lehet.

Hatályon kívül helyezett nemzetközi vasúti árszabályok. A CFR vezérigazgatóság elrendelte, hogy május 19-től kezdve, hatályon kívül helyezi a közvetlen román-bolgár áruforgalmi árszabály román területen alkalmazott részét. Ugyancsak érvényét veszti május 30-tól a román-német áruforgalmi árszabály román területen hatályos része. Végül teljes egészében megszüntették a román-délszláv áruforgalmi árszabályt.

Rádió

SZOMBAT, MÁJUS 3.

București. 6.45 Reggeli hangverseny, hírek. 12.30 Katonazene. 13.15 Hírek. 13.30 Zenekari hangverseny, 13.50 Német nyelvű hírek. 14 A hangverseny folytatása, közben 14 Hírek. 14.30 Erdélyi zene. 15 Hírek. 15.15 A hangverseny folytatása. 18 Ifjúsági óra. 19.45 Hangverseny. 19.50 Német nyelvű hírek. 20 Rádióhíradó. 20.15 Erdélyi dalok. 20.45 Előadás. 21 Hangjáték. 21.45 Rádióposta. 22 Hírek. 22.20 Román zene. 23 Könnyű román zene. 23.30 Német, olasz, francia és angol nyelvű hírek. 24 Hanglemezek.

Budapest I. 6.40 Torna, hírek, hanglemezek. 10 Hírek. 10.20 A Bácska hősei (felolvasás). 10.45: Mit nézzünk meg? (felolvasás). 12.10 Ifjúsági ének-karok. 12.40 Hírek. 12.50 Balalajka-zenekar. 13.30 Hanglemezek. 14.30 Hírek. 15.30 Üzenetek a Nemzetközi Vásárról. 16.10 Ifjúsági rádió. 16.45 Hírek. 17.15 Rádióposta. 17.40 Tasnády László magyar nótákat zongorázik. 18 Mert vén Szabadka, áldalak (előadás versekkel). 18.30 Rossini: Szemiramisz-nyitány (hanglemez). 18.45 Dani bá a Vásáron. 19 Hírek. 19.20 Carmirelli hegedű, zongorakísérettel (Vivaldi, Strauss, Paganini és Casella). 19.45 Blaháné kedves dalai (Perényi Gizella énekel, kiséri Olláh Kálmán cigányzenekara). 20.35 Katánghy Menyhért (Vidám hangjáték, Mikszáth Kálmán novellája nyomán írta Barsi Ödön). 21.40 Hírek. 22.10 Táncclemezek. 23.25 Pertis Pali cigányzenekara. 24 Hírek.

Budapest II. 11.30 Missziós üzenetek. 18 Mezőgazdasági félóra. 18.30: A rádió szalonzenekara. 19.20 Hósi eszmény a zenében (felolvasás hanglemezekkel). 20 Hírek. 20.10 A szép könyv (felolvasás). 20.35 Sára Elemér cigányzenekara Vargha Imre énekszámaival.

A PRÓ HIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja előre fizetendő

Az apróhirdetések eredménye minden körülmények közt gyors és biztos. ALLASKERESÉS rovatban szavanként egy leu, legkisebb apróhirdetés tíz leu. Vastag betűvel szavanként kettő leu, legkisebb apróhirdetés husz leu. Minden más rovatban legkisebb apróhirdetés 15 szóig 20 leu, minden további szó egy leu. Vastag betűvel legkisebb apróhirdetés 15 szóig 30 leu, minden további szó kettő leu. Jelige és „Cim a kiadóban”-hirdetések után öt leu pótdíj fizetendő. Apróhirdetéseket felvesz I. kerületben: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata Bratianu 3. Tel.: 28—10. II. kerületben: Hayer-társaság, Str. 3 August 17. — Popovici trafik, Piata Badea Cárta 8. — Kardos trafik, Piata Traian (Szerb templom mellett). — Grosz trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerületben: Flauder trafik, Piata Lahovari. IV. kerületben: Grozescu trafik, Pta Küttl. — Nógrády trafik (Corso mozi mellett). — Vass trafik, Piata Dragalina 6. Telefon 45—06. — Witte trafik, Bulev. Regele Carol 54. — Colicoia trafik (volt Gálgóczy), Str. Bratianu 15/a. Telef.: 45—13. Apróhirdetéseket Aradon felvesz Rudolf Mosse hirdetői irodája (Strada Eminescu 8, Telefon 17—11).

Alkalmazás

Mindenes leány főlvétetik. Timisoara, Mahala, Str. Martirul Cernaianu 1. (1018)

Kifutófu jó fizetéssel felvétetik Neuländer fűszerüzlet, Arad, Andrényi vaskereskedés mellett. (2437/a)

Mindenes szakácsnőt vagy bejárónót azonnalra keresek. Schul, Timisoara, I, Regina Maria 16. (Charitas-ház.) (1123)

Fiatal faesztergályossegédet felvesz állandó munkára Doczi tanszergyár, Ronat, Strada Marinescu 15. Timisoara. (1117)

Mindenesleányt vagy bejárónót keresek azonnalra. Timisoara, I, Str. Turin 14, földszint. (1127)

Szobaleány 1500 lei, szakácsnő 1800 lei, mindenes 1500 lei fizetéssel felvétetik. Timisoara, I, Str. Sft. Ion 7, földszint 10. (1980)

Keresek bejárónót vagy mindent azonnali belépésre. Cofetaria Carol Müller, Timisoara, III, Piata Lahovari 1. (1121)

Podrásznót vagy férfit, aki vizondolálásban perfekt, azonnali vagy május 15-i belépésre keresek. Fizetés 1000—1500 lei havonta és teljes ellátás. (Legalább annyi mellékes.) Holzinger coafor, Deva. (1095)

Eszttergályosinasok felvétetnek. Fratii Friedrich S. A. Timisoara. (1092)

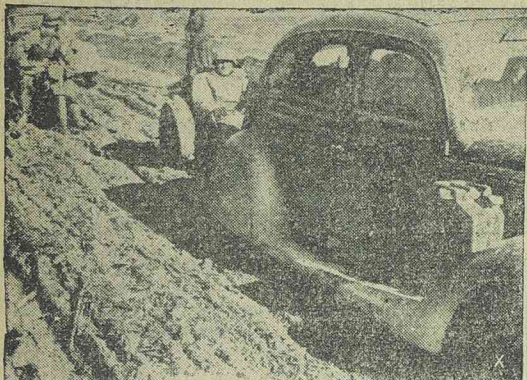
Főzni tudó mindenes felvétetik. Dr. Krausz, Timisoara, I, Str. Paulescu 2, Linoleum-ház. (1114)

Bejárónó kerestetik azonnalra. Dr. Radó, Arad, Calea Banatului 2. (2387)

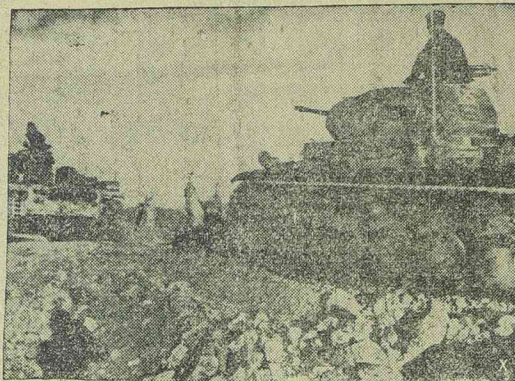
Lakás

Szoba konyhás lakást keresek Aradon, két személy részére a belváros közelében. Cimeket „Csendes lakó” jeligére Rudolf Mosse, Eminescu-u. 8. (2414)

Tiszviselőnő keres május 15-re, esetleg június 1-re üres, vagy butorozott egyszobás garzoniert a III. vagy IV. kerületben, nem zónában. Ajánlatokat „Csendes lakó” jeligére a timisoarai kiadóba vagy telefonon 17-47. (1098)



Délszláviában még az utakkal is „harcolniok” kellett a német motorizált egységeknek.



Mesterséges akadályokon és gránátföleséreken keresztül győzelmesen haladtak előre a német tankok Délszláviában.



Szerb hadifogoly tisztok az egyik német délkeleti hadsereg főhadiszállásán.

Csinosan butorozott különbejáratu szoba azonnalra kiadó. Timisoara, II., Str. Moise Nicoara 8. Schneider. (2001)

Kiadó különbejáratu modernül butorozott szoba fürdőszoba használatlalt idősebb urnak. Ajánlatokat „Özveg” jeligére a timisoarai kiadóba. (1120)

Sürgösen keresünk azonnali beköltözésre lakást centrumban vagy családi házat a külvárosban, kerttel. Ajánlatokat kérünk Timisoara, I., Str. Sft. Ion 7, földszint 10. (Lelépést is fizetünk.) (2211)

2 szobás modern lakást (nem zónában) keres esendes házaspár azonnalra vagy későbbre. Ajánlat kéretik 13-16 telefonszám alá, Timisoara. (1115)

Kiadó 3 szobás szerényebb lakás fürdőszobával azonnalra 2500 lejért a második kerületben. Érdeklődni Timisoara, I., Diaconovici Loga 30. szám alatti ügyvédnél, csak délután négy órakor. (1126)

Háztulajdonosok! Gondoskodjanak már most megfelelő bérlőről. Lakásait díszkréció mellett kiadjuk legjobban megfelelő lakónak. Azonnalra vagy későbbre. Timisoara, I., Str. Sft. Ion 7, földszint 10. Irgalmasok mellett. (2210)

Keresek azonnalra 3 szobás lakást a IV. kerületi piac környékén, esetleg elcserélném a II. kerületi piacon lévő 2 szobás lakással. Timisoara, IV., Str. Fröbl 40. Hirschl-üzlet. (1118)

Két-háromszobás fürdőszobás lakást keresek nem központban. Cimeket Rudolf Mossehoz, Arad, Eminescu-u. 8. (2210)

Elegánsan butorozott szoba fürdőszobahasználatlalt azonnalra kiadó. Timisoara, II., Str. Titu Maiorescu 20. (1084)

Allást keres

Házvezetőnői, vagy jobb szakácsnői állást keres sokéves bizonyítvánnyal komoly nő. Timisoara, II., Splaiul Draghici 3, házme-

ternél. (A Neptun-fürdő mögött.) (1116)
Középkorú özveg házvezetőnőnek menne egy-két személyhez vidékre. Ajánlatot „Első állás” jeligére Rudolf Mossehoz, Arad, Eminescu-u. 8. (2141)

Házvezetőnőnek ajánlkozok középkorú izraelita magányos nő magányos urhoz. Cimeket Rudolf Mossehoz, Arad, Eminescu-u. 8. (2140)

Adás-vétel

Egykontros héblis beállítótval modern, szines, majdnem új regiszter-kassza sürgösen eladó. Erika irógépüzlet, Arad, Strada Alexandri 5. (2139)

Turbo-szivattyut forgó áromhoz keresek. Friedrich, Timisoara, telefon 45-60. (1062)

Aki szőrméit menteni akarja, ZIRCHER szűcshöz megőrzésre adja

Tűz és betörés ellen biztosítva vagyok. Molykár ellen pedig cégszerűen szavatolok. Arad, Eminescu-u. 14 sz.

Házhely eladó. Freidorful-Nou, XVI. utca 13. szám. Érdeklődni lehet a 16. szám alatt. (2209)

Zongorakották (régiek) olcsón eladók. Timisoara, I., Str. Olimp 13, ajtó 2. (2208)

Eladó egy modern francia háló (Verbos butor). Cim: Rudolf Mosse, Arad, Eminescu-u. 8, szám. (2437)

Jókarban levő gyermekkoosi, modern, eladó. Timisoara, III., Str. C. Porumbescu 34.

Keresünk megvételre transport-bicikliket, tricikliket. I. Seracu, Arad, Str. Alexandri 6. (2438)

Zongorák, pianinok, hegedűk, gyönyörű ebédlők, hálók, uriszobák, antik intarziás szalon, új gyönyörű rekamie, finom berzerfotelek, előszobafalak, csillárok, csipkefügöngy, szőnyegek, dísztárgyak stb. sürgösen eladók. Gáborné, Timisoara, III., Str. Timotei Cipariu 5. (A református templom mellett.) (1125)

Egy jókarban levő saxofon Es. Alto, eladó. Cim: Arad, Str. Ep. Radu 8. Erd. Klódni 1 és 4 óra között, a portánál. (2300)

Pácolt tölgyfa nappali, íróasztallal, jutányosan eladó. Timisoara, I., Piata Luther 3, I. emelet, Argay. (1112)

Hatschek ingatlanforgalmi iroda

Arad, Bulev. Carol 46. Telefon 16-95.

(ÁRAK EZREKBEIN!)

6000: kettős tkv. tételt képező bérház, 20 bérléménnyel. 3000: saroküzletház, 13 lakással. 2500: Belv. emeletes 9 lakásos. 1700: Főtér mellett üzletes ház, 1 nagy, 4 közép nagy lakás nagy telek. 1600: kettős telken épült bérház, 200.000 bttó hozammal. 1500: belv. 6 bérléményes, nagy fronttal. 1300: főtéri bérházkomplexum 1/4 része, bttc 11% hozam. 1000: körüti cottage-villa. 900: II. ker.-ben sarokház 2 üzlet, 2 nagy, 8 kis lakás, nagy jövő. 800: belv. 1x3, 1x2, 1x1 sz. kompl. lakás, nagy kert. 780: Murespartu új 3 szobás villa. 650: üzletes sarokház. 550: 3-szobás, fürdőszoba, nagy kert a Viztoronynál. 400: per-nava 3 lakásos. 330: Belv. 3-szobás családi ház, nagy kert. 250: Gyermekkorháznál, nagy kertes. Földek, Telekek. Szőlők, Csere ingatlanok. Minden árfokozatban.

Fogaranyat, törtaranyat legmagasabb napi áron veszek, kizárólag megbízható helyről. Ajánlatokat, mennyiség és ármegjelöléssel, „Kölesönös díszkréció” jeligére a timisoarai kiadóba kérek. (1113)

Betonkeverő gépeket motorral keresünk megvételre. Ajánlatokat kérjük leadni Santierul Ing. Bochatel, Resita, cimre. (1122)

Poefogó kutyát, vagy pocirtót sürgösen keresek. Arad, Str. E. Comsa 13/a. (2436)

Inkasszáns

Garanciával rendelkező, valamint biciklizni tudó inkasszáns, havi fix-el és jutalékkal alkalmazunk. Előnybe részesítünk biciklivel rendelkezőket „Azonnal” jeligére Rudolf Mosse, Arad, Eminescu-u. 8

Veszünk modern és antik butort, szőnyeget, ezüstöt, porcellánt, íróasztalt, varrógépet. Nagy választék hálószobában, kombinált szobákban, konyhákban, mindenfajta modern használt és antik butorokban. Blidariu butorüzlet, Timisoara, IV., Piata Külti 2, az udvarban. (1064)

Teljes lakásberendezéseket, belföldi és keleti szőnyeget, antik és modern butort, varrógépet, ezüstöt, nemes porcellánt, Timisoarán, Aradon valamint az ország bármely más helyén veszünk a legmagasabb áron. Tempo bizományi üzlet, Arad, Bulev. Regina Maria 12. Telefon 19-75. (1065)

Komplett szép palisander ebédli állóórával eladó. Cim: Rudolf Mosse, Arad, Eminescu-u. 8. (2389)

Négy jégsekreány vendéglősök, bodegák részére, regiszter-kassza, parkett-pódium, fagylalthűtő 4 porcellánnal, zene-orchester, amely emeli gyengén menő vendéglő forgalmát, eladó. Watz, Victoria kávéház, Timisoara. (1074)

Veszek: használt üzemképes favágómotort kompletten. Eladok fűrészpport. Basch Andor, Timisoara, IV., Str. Preyer 17. Telefon 37-88. (1067)

Használt téglát és falc-cserepet veszek. Friedrich, Timisoara, telefon 45-60. (1061)

Kitűnő állapotban lévő férfi lüsterzakko kabátot veszek. Cimeket kérem a timisoarai kiadóba leadni. (1947)

Bicikli 6-8 éves gyermeknek eladó, vagy elcserélném kisebbre. Timisoara, Fratelia, I. utca 35. (1119)

Jutányosan eladó 35-40 vagon tüzifa ab vasuti állomás, 60% prima cser, 30% gyertyán, 10% tölgy. Azonkívül eladó kb. 1000 köbméter cser (60-68 vagon), 100 köbméter dorong ab erdő. Vasuti szállítás csak június hó 30-ig lehetséges. Cim a timisoarai kiadóban. (1957)

Kifogástalan zongora, szép Oeser gyártmányu, bécsi szerkezetű, rövid, fekete, hárfapedállal, páncéltökével, elsördendű kivitelben, eladó. Timisoara, III., Str. Timotei Cipariu I, II. em. 12. (Református templom mellett.) (1111)

Különféle

Gyári lehetőleg udvari helyiséget keresünk Cetateban vagy villamos mentén másból. Ajánlatokat szivességből telefonon 38-58. Timisoara. (1086)

GAI

egyik 16utvonalaán új sarokház fűszerüzlettel, 1 szoba, előszoba-konyhás lakással, szép gyümölcsös, teljes fűszerberendezéssel 150 ezer leirt sürgösen eladó.

Pálmai Ingatlanforgalmi iroda Arad Bulevard Heg. Ferdinand 58

Házasságközvetítők, akiknek jobb zsidó körökben ismeretségük van, kérem címüket adják le „Vidéki” jeligére a timisoarai kiadóban. (1124)

Megbízóink készpénzben

nagyon magas árat fizetnek külföldi, belföldi perzsaszőnyegekért, antik butorokért, márkás porcellánokért, irodai berendezésekért, linoleumért, irógépekért, feseményekért, szobrokért, Wertheimkasszáért, műtárgyakért, ezüst-dísztárgyakért, könyvrikságokért. „ARTA” bizományi üzlet, Arad, Strada Alexandri 5.

Szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle lilliomtejkremet, lilliom-tejszappant és lilliompudert, három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerertárban

a „Fekete Sasoz” az Arany Szarvas épületében.

Timisoara I., Piata I. C. Bratianu

Hirdessen a

Déli Hírlapban!

következő műsorában a legesodásabb Verdi-operából készült filmben a **Corso-mozi** *Traviata-ban* **Cebotari Maria** a világ legnagyobb énekesnője játsza a főszerepet

(ARAD)

TELEFON 23-64

Nyomatott a Tipografia „Munca” körforgógépén, Timisoara.